

Cephalonia - Ithaca and the Olympic Games



ΧΟΡΗΓΟΣ/SPONSOR:
“ODYSSEUS” FEDERATION OF CEPHALONIAN & ITHACIAN SOCIETIES

Κεφαλληνία & Ιθάκη και Ολυμπιακοί Αγώνες



να θέμα áγνωστο και γνωστό συνάμα. Áγνωστο, γιατί δεν έχει προϋπάρξει καμμία σχετική μελέτη. Και γνωστό, γιατί υπάρχει η γνώση, πώς αναμφίβολα, τα νησιά μας, με την τόση μακραίωνη ιστορική παρουσία τους στα αθλητικά δρώμενα της Ελλάδας, έχουν καταδείξει μορφές που πρωτοστάτησαν στην εδραίωση των Ολυμπιακών Αγώνων στη χώρα μας.

Τη μελέτη αυτή την ξεκίνησα σαν ένα μικρό πόνημα που δημοσιεύτηκε στην πολιτιστική επετηρίδα «Οδύσσεια» της Κεφαλλονιάς & της Ιθάκης, τ. 2002. Στην πορεία, εμπλουτίστηκε με νέο ερευνητικό υλικό, και έφτασε στο σήμερα, όπου προσφέρεται στον κάθε αναγνώστη ως ταπεινό δείγμα μιας λαμπρής αθλητικής πορείας της Κεφαλλονιάς και της Ιθάκης μας.

Ευχής έργο είναι, η μελέτη αυτή να αποτελέσει το εφαλτήριο για ποικίλες αθλητικές εκδηλώσεις στα νησιά μας, με κορυφαία, το πέρασμα της αθλητικής φλόγας από το νομό μας, στο πλαίσιο των εκδηλώσεων «Αθήνα 2004».

Γεράσιμος Σωτ. Γαλανός

Cephalonia - Ithaca and the Olympic Games



This is a subject unfamiliar and familiar at the same time. It is unfamiliar because there has not been a previous study. It is familiar however because we have the knowledge that, without any doubt, our islands, with their centuries of history in Greek athletics, have given birth to personalities that had a major role in the establishment of the Olympic Games in our country.

This study began as small article published in the 2002 issue of the cultural almanac “Odysseia” of Cephalonia and Ithaca. Along the way it was enriched with new research material and became the publication which is offered today to every reader as a humble example of the glorious athletic journey of Cephalonia and Ithaca.

It is our hope that this study becomes an instigation for many athletic events on our islands, with the utmost of such events being the passing of the Olympic Flame during the “Athens 2004” events.

Gerassimos Sot. Galanos

(A note to the reader: several quotes, poems and satirical excerpts have not been translated into English on the request of the author, on the belief that it would be impossible to convey the original meaning through the translated text.)

ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΑ - ΙΘΑΚΗ ΚΑΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ Πρώτες Πληροφορίες



Οι πρώτες πληροφορίες που συνδέουν την Κεφαλλονιά με τους Ολυμπιακούς αγώνες αγγίζουν τα ιστορικά χρόνια.

Όπως αναφέρει ο Παυσανίας περί το 560 π.Χ. στη 48^η Ολυμπιάδα στους Δελφούς, νικητής της κιθαρωδίας ήταν ο Κεφαλονίτης **Μελάμπους**.

«... Τῆς δε τεσσαρακοστής Ολυμπιάδος καὶ ογδόντος ἐτεῖ τρίτῳ ἀλθα ἔθεσαν οἱ αμφικτύονες κιθαρωδίας μὲν καθά καὶ εξ' αρχῆς προσέθεσαν δε καὶ αυλωδίας αγώνισμα καὶ αυλών ανηγορεύθησαν δε νικώντες Κεφαλλήν τε Μελάμπους κιθαρωδία καὶ αυλωδός Αρκάς Εχέμβροτος, Σακάδας δε Αργείος επί τοις αυλοίς...»¹

Το Θέατρο της Ήλιδας

Στο «*Izolaria del P. Coronelli*»², διαβάζουμε στην αναφορά για την αρχαία πόλη της Κεφαλληνίας Πάλη:

«... Il suo Territorio al presente e detto Palecchi, che produce I pue esquifiti moscaci della Terra, I di cui Popoli Fabbricarono il famoso teatro in Eliade nel Peleponnezo per i giuochi Olympiaci...»³

Επιπλέον και ο ιστορικός Κωστής Λοβέρδος στο έργο του «*Φύστορία της νήσου Κεφαλληνίας*» αναφέρει την ίδια μαρτυρία, δοσμένη τη φορά αυτή από τον A.G.Saint Sauveur, την οποία υποστήριξε και ο Morosini:

«Έργον δε των Παλέων ήτο το περίφημον Θέατρον της Ήλιδος, όπου οι Ἕλληνες αθληταὶ διεφιλονείκουν το βραβείο των Ολυμπιακών αγώνων καὶ εν ω πάντα ενέπνεον μεγαλείον καὶ ευγενήν μεγαλοπρέπειαν».

Σύμφωνα όμως με τον ιστορικό Λοβέρδο, η πληροφορία αυτή δεν τεκμηριώνεται από αρχαία ιστορική πηγή. Πιθανόν την πληροφορία ο Morosini και ο A. G. Saint Sauveur να την εντόπισαν σε αρχαία επιγραφή, που βρέθηκε στην Κεφαλλονιά.

Θα πρέπει να εξετασθεί προσεκτικά η σχέση της Πάλης με τις περιοχές της Ήλιδας και Ολυμπίας, που, όπως φαίνεται, υπήρχε, οπότε θα εξακριβωθεί, η φερεγγυότητα των μαρτυριών του Morozini σχετικά με αυτές τις πληροφορίες.

Σχέση Παλέων με Ήλιδα

Επιπρόσθετα, για τη σχέση και επικοινωνία της πόλης των Παλέων Κεφαλληνίας με την Ήλιδα μας πληροφορεί ο Παυσανίας ότι είδε στο ναό της Ολυμπίας, ανδριάντα του Ηλείου Τιμοπτόλιδος, υιού του Λάμπιδος, τον οποίον έστησαν οι Παλείς.

«Ανέθεσαν δε καὶ Ηλείον ἄνδρα Τιμόππολιν Λάμπιδος Παλείς, η τετάρτη Κεφαλλήνων μοίρα...»⁴

Η αναβίωση των Ολυμπιακών Αγώνων στο πνεύμα της Γαλλικής Επανάστασης.

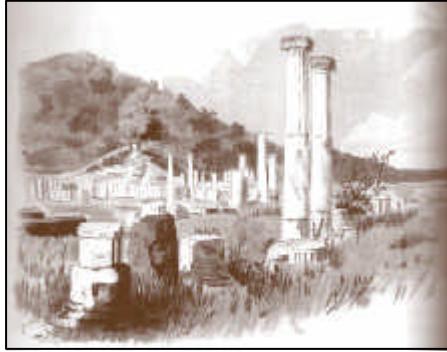
Η διάδοση της ελληνικής κλασικής παιδείας στην Ευρώπη το 17^ο και 18^ο αιώνα τροφοδότησε την Ευρώπη με τις βασικές αρχές του αρχαίου ελληνικού πολιτισμού και άνοιξε νέους ορίζοντες πολιτικούς, παιδαγωγικούς και μορφωτικούς, ώστε να βρεί στηριγματα το νεοανθρωπισμός και ο Διαφωτισμός.

Στο πλαίσιο αυτό, κατά τη διάρκεια της Γαλλικής Επανάστασης, το **Γαλλικό Διευθυντήριο προτείνει την ανασύσταση των Ολυμπιακών Αγώνων** «εν αυτώ τω πεδίω του Άρεως» στο Παρίσιο⁵.

Ελευση Δημοκρατικών Γάλλων στα Επτάνησα 1797-1799

Την έλευση των δημοκρατικών Γάλλων (1797)⁶, στα Ιόνια Νησιά, δέχτηκε με ανακούφιση ο Επτανησιακός λαός, αποτινάσσοντας το βάρος της «Γαληνότατης Δημοκρατίας του Αγίου Μάρκου». Έτσι, μπόρεσε να εκφραστεί μέσα από τις ιδέες της Γαλλικής Επανάστασης.

Αποτέλεσμα της νέας αυτής κατάστασης, ήταν η δημιουργία σε κάθε νησί πολιτικών συλλόγων ή σωματείων, όπου διακινούνταν ελεύθερα οι νέες ιδέες και επικρατούσαν ακραίες δημοκρατικές αρχές.



1. Ευρήματα ανασκαφής στην Ολυμπία,
σε πίνακα του 1896

Excavation findings at Olympia, painting dated 1896

Αργοστόλι: Πρόταση για ανασύσταση των Ολυμπιακών Αγώνων.

Το 1798 με κέντρο το Αργοστόλι ιδρύθηκε **Συνταγματικός Σύλλογος «ΕΚ Καθαρών Ιακωβίνων»**⁷. Πρέσβευε μία πολιτικοκοινωνική αναγέννηση του λαού, νέα κτηματική διάρεση με δίκαια και ισομερή κατανομή όλων των εκτάσεων σε όλους τους πολίτες.

Επίσης, επαναστατικές και τολμηρές ήταν οι προτάσεις και οι σκέψεις κάποιων μελών του Συλλόγου για κατάργηση της χριστιανικής λατρείας και επαναφορά των τελετών της αρχαίας προγονικής θρησκείας αλλά και ανασύσταση των Ολυμπιακών αγώνων.

Οι προτάσεις για αναβίωση των Ολυμπιακών αγώνων ήταν μία πρώιμη αθλητική έκφραση στο νησί, 100 χρόνια πριν από την αναβίωση του 1896 από τον **Δημήτριο Βικέλα και τον Πιέρ Ντε Κουμπερτέν**. Φαίνεται δε, πως αυτές οι ιδέες ήταν ένα θέμα ειρύτερο, καθώς βρήκαν έδαφος και σε άλλους τόπους όπου είχαν δεχθεί επιφροές από τα κηρύγματα της Γαλλικής Επανάστασης.

CEPHALONIA - ITHACA AND THE OLYMPIC GAMES

First Available Information

The first information available that links Cephalonia to the Olympic Games dates back to historic times.

As Pausanias mentions - circa 560 B.C., winner of the guitar contest was the Cephalonian Melambus.

«... Της δε τεσσαρακοστής Ολυμπιάδος και ογδόης έτει τρίτω άλθα έθεσαν οι αμφικτύονες κιθαρωδίας μεν καθά και εξ' αρχής προσέθεσαν δε και αυλωδίας αγώνισμα και αυλών αντιγορεύθησαν δε νικώντες Κεφαλλήν τε Μελάμπους κιθαρωδία και αυλωδός Αρκάς Εχεμβροτος, Σακάδας δε Αργείος επί τοις αυλοίς...»¹

The Iliada Theater

In «Izolaria del P. Coronelli»², there is a reference to the ancient Cephalonian city of Pali:

«... Il suo Territorio al presente e detto Palecchi, che produce I pue esquifiti moscaci della Terra, I di cui Popoli Fabbricarono il famoso teatro in Eliade nel Peleponnezo per I giuochi Olympiaci...»³

In addition, Kostis Loverdos the historian, in his work «History of Cephalonia Island», mentions this same reference – this time as given by A.G.Saint Sauveur and supported by Morosini:

«The wonderful Theater at Iliada was a work of the Paleis, where Greek athletes competed for the Olympic Games award and inspired greatness and noble magnificence».

However, according to Loverdos, this information is not documented in any ancient historical source. It is possible that Morosini and A. G. Saint Sauveur picked it up from an ancient sign found in Cephalonia.

The connection between Pali and the Iliada and Olympia regions must be carefully examined since it does seem to have existed. This will prove the validity of Morosini's references with regard to this information.

The connection between Pali and Iliada

Furthermore, with regard to the relationship and communication between the Cephalonian city Pali and Iliada, we have information from Pausanias that he saw at the Olympia temple a statue of Timoptoloidos of Ileia – son of Lambida – which was erected by the Paleis.

«Ανέθεσαν δε και Ηλείον ἄνδρα Τιμόπολιν Λάμπιδος Παλείς, η τετάρτη Κεφαλλήνων μοίρα...»⁴

The Revival of the Olympic Games in the spirit of the French Revolution

The spread of classical Greek studies in Europe in the 17th and 18th centuries provided Europe with the basic values of ancient Greek civilization and opened new horizons in politics, education, and academics – all this paving the way for neo-humanism and the Enlightenment.

Within this framework, during the French Revolution, **The French Directorate recommends the reestablishment of the Olympic Games in Paris**⁵.

Arrival of the Democratic French to the Ionian Islands 1797-1799

The arrival of the democratic French (1797)⁶ to the Ionian Islands was welcomed with relief by the population as it enabled them to free themselves of the burden of «the Serene Democracy of St. Mark». In doing so, they were now able to express themselves through the ideals of the French Revolution.

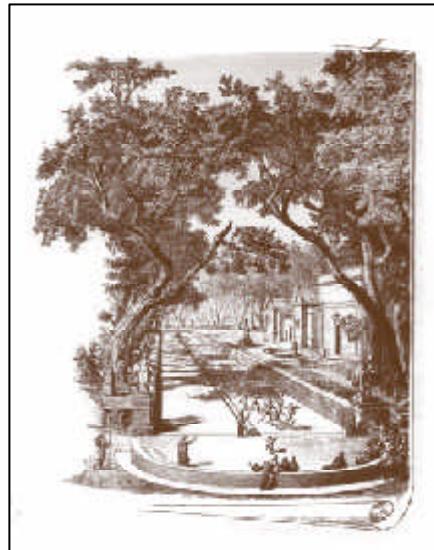
A result of this new status of things was the creation – on each island – of political associations that served as forums for the free exchange of new ideas and adhered to the utmost democratic values.

Argostoli: A proposal for the revival of the Olympic Games.

The **Constitutional Association «of pure loakovians»**⁷ was found in Argostoli (1798). It propagated a sociopolitical revival of the population and a new land division based on just and equal distribution of all land among all citizens.

The proposals and ideas of some Association members were revolutionary and bold as they propagated the abolition of Christian worship and reinstitution of the rites of the ancient religion, as well as the revival of the Olympic Games.

The proposal for the revival of the Olympic Games was an early athletic expression on the island, 100 years before the actual 1896 revival by Dimitrios Vikelas and Pierre De Coubertin. It appears that these ideas were actually broader in scope as they found fertile ground in other places that had been influenced by the proclamations of the French Revolution.



2. Ειδυλλιακή αναπαράσταση αθλητικών δραστηριοτήτων στο στάδιο της αρχαίας Ολυμπίας

Idyllic representation of athletic activities at the ancient Olympia stadium

Αθήνα 1859: Οι πρώτοι τοπικοί Ολυμπιακοί Αγώνες

Το 1858, έπειτα από πρωτοβουλία και προσφορά του Ευαγγέλου Ζάππα⁸, οργανώθηκαν τοπικοί Ολυμπιακοί Αγώνες στην Αθήνα. Σύμφωνος με αυτή την ιδέα ήταν και ο λόγιος Μινώιδης Μηνάς που, επηρρεασμένος από την Γαλλία, έβλεπε προς την αναβίωση του αρχαίου οράματος.

Βέβαια οι αγώνες που πραγματοποιήθηκαν το 1859 δε σημείωσαν επιτυχία, αλλά ήταν ένα βήμα για το νεοσυσταθέν ελληνικό κράτος⁹.



3. Ευάγγελος Ζάππας
Evangelos Zappas

Αθήνα 1870: Δεύτεροι τοπικοί Ολυμπιακοί Αγώνες

Αντίθετα με τους πρώτους τοπικούς Ολυμπιακούς αγώνες του 1859, οι αγώνες του 1870 σημείωσαν επιτυχία παρά όλο που διεξήχθησαν τη φθινοπωρινή περίοδο.

Στο άθλημα «άλμα επί κοντώ» έλαβε μέρος ο Κεφαλλονίτης Δ. Κασσανδρής, ο οποίος κατέκτησε την τρίτη θέση και απέσπασε έπαινο και δάφνινο στεφάνι¹⁰.

Αθήνα 1875: Οι τρίτοι τοπικοί Ολυμπιακοί Αγώνες και η Ολυμπιακή Έκθεση.

Ακολούθησαν και οι τρίτοι Ολυμπιακοί αγώνες στην Αθήνα το 1875 χωρίς βέβαια την αναμενόμενη επιτυχία. Στην έκθεση αυτών των αγώνων βραβεύτηκε ο Κεφαλλονίτης μουσικούσυνθέτης Γεώργιος Λαμπίρης (1833-1889)¹¹ για τα έργα του «Ο βασιλικός υμνος» και το «Να γενόμουν πουλάκι» σε στίχους του Ληξουριώτη ποιητή Αντώνη Μελισσινού.

1888: Ζάππειο Μέγαρο, αγώνες και έκθεση Δ' Ολυμπιάδας - Κεφαλλονιά

Το 1873 άρχισε η ανέγερση του Ζαππείου Μεγάρου με αρχικά σχέδια του Γάλλου αρχιτέκτονα Fr. Boulangier και επιβλέποντα αρχιτέκτονα τον Γεράσιμο Μεταξά (υποστράτηγο του μηχανικού και μετέπειτα υπασπιστή του βασιλιά Γεωργίου Α')

Το 1875 διακόπηκαν οι εργασίες λόγω αρχαιολογικής ανασκαφής και συνεχίστηκαν το 1875 αφού τροποποιήθηκαν τα σχέδια του Μεγάρου από τον δανικής καταγωγής αρχιτέκτονα Θεόφιλο Χάνσεν και με επιβλέποντα αρχιτέκτονα τον Ερνστ Τσίλερ. Το Ζάππειο Μέγαρο ολοκληρώθηκε το 1888 και στις 11 Ιανουαρίου του ίδιου έτους δημοσιεύθηκε το βασιλικό διάταγμα: «περί εγκαίνιων του Ζαππείου Μεγάρου και της ενάρξεως των Δ' Ολυμπιάων»¹².



4. Γεώργιος Λαμπίρης
Georgios Lambiris

Ο Κεφαλλονίτικος τύπος¹³ μας ενημερώνει πως «...την δευτέραν Κυριακή του προσεχούς Οκτωβρίου θέλουσι τελεσθή τις εγκαίνια του δαπάνη των ευεργετών του Έθνους Ευαγγελινού και Κωνσταντίνου Ζάππα αναγερθέντος Μεγάρου, γίνεται δε συγχρόνως έναρξης εν τω αυτώ Μεγάρω Εθνικής εκθέσεως, εν η προσκαλείται το Πανελλήνιον ίνα εκθέση τα προϊόντα, της γεωργίας, κτηνοτροφίας, βιομηχανίας και καλλιτεχνίας και της εν γένει εργασίας του, υλικής τε και πνευματικής.»

Συστάθηκε κεντρική Εκτελεστική Επιτροπή στην Αθήνα για την επιτυχία της έκθεσης της Δ' Ολυμπιάδας και για να διευκολυνθεί το έργο της δημιουργήθηκαν και κατά τόπους επιψέρους τοπικές επιτροπές.

Την ειδική Επιτροπή Κεφαλληνίας¹⁴ δια την έκθεση της Δ' Ολυμπιάδας, την αποτελούσαν τα μέλη: Γερ. Δρακόπουλος¹⁵, Ηλίας Ματαράγκας, Γερ. Φ. Κοσμετάτος και ο ποιητής Μιχαήλ Άβλιχος. Επίσης ο Ερέστος Τούλο ο οποίος παραιτήθηκε λόγω του ότι εγκαταστάθηκε σε πόλη του εξωτερικού. Στη δικαιοδοσία δε της Επιτροπής ήταν οι επαρχίες Κραναίας και Σάμης.

Μετά ένα μήνα γνωστοποιείται ότι ο Πανιερώτατος Αρχιεπίσκοπος του νησιού και ο Ευαγγελινός Γ. Μπασιάς έγιναν χορηγοί των Κεφαλλήνων που θα διακρίνονταν στην έκθεση.

«Και η μέν Α.Π προσήνεγκε δραχμές 250, ώς βραβείον του Κεφαλλήνος εκείνου, όστις ήθελε παρουσιάσει οιονδήποτε βραβευθησόμενον έργον χρήσμαν εις την εκκλησίαν. Ο δε κυρ. Ευαγγελινός Μπασιάς προσήνεγκεν, ως βραβεία των εκθεμάτων, άτινα ήθελον τύχει βραβείου ή και μνείας επαίνου. Δια μεν την επαρχίαν Κραναίας δραχμές 200 δια την επιπλοποιίαν και δραχμές 200 διά την υποδηματοποιίαν. Δια δε την επαρχίαν Σάμης δραχμές 200 διά την ταπητουργίαν και δραχμές 100 διά την κανιστροποιίαν».

Στάλθηκαν δε ποικίλα προϊόντα(!) της Κεφαλληνιακής γης στην έκθεση. Συγκεκριμένα πληροφορίες έχουμε για το Δήμο Πρόννων¹⁶:

«Ο Δήμος Πρόννων εν τη προσεχεί Ολυμπιάδι.

Τη αόκνω και δραστηρία ενεργεία του εν Πρόννοις αξιοτίμου ιατρού Δημητρίου Β. Τραυλού, συνελέχθησαν και εστάλησαν εις την ενταύθα επιτροπήν της Εκθέσεως, τα εξής εκθέματα ίνα αποσταλώσιν εις Αθήνας.

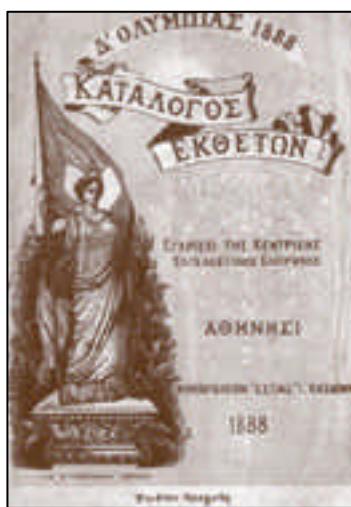
Μία καλαμοτή και επάνωθεν σπάρτα διά να απλώνεται ο σταφιδοκαρπός και να μην βλάπτεται παρά των βροχών.

Σταφίς του παρελθόντος έτους απλωθείσα και αποξηρανθείσα επί της άνω καλαμοτής με τα σπάρτα.

Πέτραι μαλακαί ως το μάρμαρον ωραίαι.

Πέτραι διά μονολίθους και χειρομύλους.

Γίψος πέτρας άκαος και γύψος καμμένος λειοτετριμμένος.



5.



6. Κων/νος Ζάππας
Konstantinos Zappas

Athens 1859: The first Local Olympic Games

In 1858, on the initiative and benefaction of Evangelos Zappas⁸, the local Olympic Games were organized in Athens. Agreeable with this notion was also the scholar Minoidis Minas who, influenced by the French, was in favor to the revival of the ancient vision.

The Games held in 1859 were not successful but were indeed a step in the right direction for the newly established Greek nation⁹.

Athens 1870: Second Local Olympic Games

In contrast to the first local Olympic Games of 1859, the 1870 Games were successful despite the fact that they were held in the fall.

Cephalonian **D. Kassandris** participating in the «pole vault» competition won third place and received an award plus a laurel wreath¹⁰.

Athens 1875: The third Local Olympic Games and the Olympic Exhibition.

The third Olympic Games in Athens took place in 1875, but without the expected success. During the Games' Exhibition, the Cephalonian musician - composer **Georgios Lambiris** (1833-1889)¹¹ was awarded for his works «The Royal Hymn» and «If I could become a bird» with lyrics by **Antonis Melissinos**, the poet from Lixouri.

1888: Zappeion Building, the Games and Exhibition of the Fourth Olympiad - Cephalonia

The construction of Zappeion began in 1873 based on the original designs of French architect Fr. Boulanger with **Gerasimos Metaxas** (second in command to the engineer and later on attendant to King George I) as overseeing architect.

Construction was interrupted in 1875 due to archeological excavations and resumed again in 1875, after the designs were modified by the Danish architect Theofilos Hansen, with Ernest Chiller as overseeing architect. Zappeion was completed in 1888 and on January 11th of the same year the royal decree was published: «re dedication of Zappeion Building and the Opening of the Fourth Olympiad»¹².

Cephalonian press¹³ mentioned at that time «...the second Sunday of this coming October, in Athens, the dedication of the Zappeion Building, its construction financed by the benefactors of the nation Evangelinos and Konstantinos Zappas, will take place – while at the same time an Exhibition will open in the Building and as such the nation is invited to exhibit products of agriculture, stock breeding, industry and the arts, and any of its work - be it material or intellectual.»

A central Executive Committee was formed in Athens, its purpose being to assure the success of the Exhibition of the Fourth Olympiad. Several local committees were also formed to further facilitate this aim.

The members of this special Committee of Cephalonia¹⁴ for the Fourth Olympiad Exhibition were: **Ger. Drakopoulos**¹⁵, **Elias Matarangas**, **Ger. F. Kosmetatos** and **Michael Avilchos**, the poet. Ernest Toole was also a member but resigned as he had meanwhile moved abroad. The jurisdiction of the Committee included the districts of Kranea and Sami.

A month later it was announced that the Archbishop of Cephalonia and Evangelinos G. Bassias had become sponsors to the Cephalonians that would stand out in the exhibition.

«Και η μέν Α.Π προσήγεικε δραχμές 250, ώς βραβείον του Κεφαλλήνος εκείνου, όστις ήθελε παρουσιάσει οιονδήποτε βραβευθησόμενον έργον χρησιμον εις την εκκλησίαν. Ο δε κυρ. Ευαγγελινός Μπασιάς προσήνεγκεν, ως βραβεία των εκθεμάτων, άτινα ήθελον τύχει βραβείου ή και μνείας επαίνου. Δια μεν την επαρχίαν Κραναίας δραχμές 200 διά την επιπλοποιίαν και δραχμές 200 διά την υποδηματοποιίαν. Δια δε την επαρχίαν Σάμης δραχμές 200 διά την ταπητουργίαν και δραχμές 100 διά την κανιστροποιίαν.».

Several Cephalonian products were sent to the exhibition. Specifically, we have data for Pronnoi Municipality¹⁶:

«The Municipality of Pronnoi in the upcoming Olympiad».

Τη αόκνω και δραστηρία ενεργεία του εν Πρόννοις αξιοτίμου ιατρού Δημητρίου Β. Τραυλού, συνελέχθησαν και εστάλησαν εις την ενταύθα επιπροπήν της Εκθέσεως, τα εξής εκθέματα ίνα αποσταλώσιν εις Αθήνας.

Μία καλαμοτή και επάνωθεν σπάρτα διά να απλώνεται ο σταφιδοκαρπός και να μην βλάπτεται παρά των βροχών.

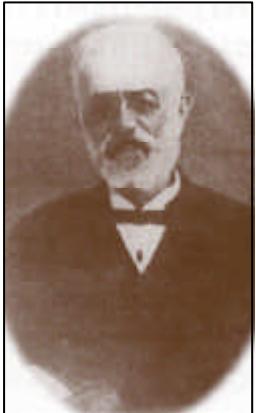
Σταφίς του παρελθόντος έτους απλωθείσα και αποξηρανθείσα επί της άνω καλαμοτής με τα σπάρτα. Πέτραι μαλακάι ως το μάρμαρον ωραίαι.

7. Ευάγγελος Ζάππας
έργο του Κεφαλλονίτη
Ζωγράφου Σ. Βικάτου
Evangelos Zappas,
by Cephalonian painter
S. Vikatos

ΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΠΙΛΕΞΙΑΣ		ΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΠΙΛΕΞΙΑΣ	
1. Επιπλοποιία	2. Κανιστροποιία	3. Ζωγραφική	4. Καραμαρινοποιία
5. Καραμαρινοποιία	6. Ζωγραφική	7. Επιπλοποιία	8. Κανιστροποιία
9. Κανιστροποιία	10. Ζωγραφική	11. Επιπλοποιία	12. Καραμαρινοποιία
13. Ζωγραφική	14. Επιπλοποιία	15. Κανιστροποιία	16. Καραμαρινοποιία

8. Κατάλογος Αθλητών Β' Ολυμπιακών Αγώνων 1870

List of athletes in the 2nd Local Olympics (1870)



9. Νικόλαος Τζανής –
Μεταξάς (1829-1907)

Nikolaos Tzani - Metaxas
(1829-1907)

φαίους μαθητές του, **Διονύση Λαυράγκα και Γεώργιο Σολω(ο)μό**, οργάνωσε ικανό χορό με σκοπό να αντηχήσουν τα άσματά του Ζάππειο ίδρυμα.

Στην ιδέα του σχηματισμού ικανής χορωδίας συνέβαλε κι η φιλόμουση επαρχία Πάλλης που πρόσφερε τις δυνάμεις της με επιτυχία, ώστε να ψάλλουν αρμονικότατα την περίφημη επτανησιακή καντάδα. Τα ακούσματα θα ήταν εμβατήρια και ύμνοι, που είχαν γραφτεί από το ριζοσπάστη συνθέτη Νικόλαο Τζανή-Μεταξά: Ψαλμός του Δαφιδ «Κύριε εν τη Δυνάμει Σου», «Χαιρετισμός των Κεφαλλήνων στην Αθήνα»¹⁸, «Ἐξημερώνει αυγή των θαυμάτων». Επίσης χορωδιακές συνθέσεις του Διονυσίου Λαυράγκα: «Ο Ναύτης του Ιονίου», «Ύμνος προς τον Ζάππα»¹⁹. Στο πρόγραμμα της χορωδίας ήταν και κεφαλλονίτικες καντάδες: «Άγραμπελη» του λαϊκού συνθέτη Ε.Μακρή, «Ωσάν το ρόδο», «Τώρα βγαίνει το φεγγάρι» και ακόμα το εξελληνισθέν από τον Λαυράγκα μεγάλο χορωδιακό από το μελόδραμα «Νόρμα» του Μπελλίνι «είναι εδώ».

Επίσης και διάφορα ριζοσπαστικά θύρια του Νικόλαου Τζανή-Μεταξά. Ο Διονύσιος Λαυράγκας στα απομνημονεύματά του²⁰ μας ενημερώνει πως με τους χορωδούς «δεν επαιδεύθηκε πολύ μαζί τους. Αν και άνθρωποι εργατικοί, τεχνίτες και σχεδόν αγράμματοι, εμάθαιναν εύκολα με το αυτί τα τραγούδια τους και γρηγορότερα αφ' όσον ανέμενα». Όταν η χορωδία ήταν έτοιμη, δέχτηκε μια γενναία οικονομική στήριξη από το δήμο Αργοστολίου και για πρόβα τζενεράλες έδωσε δύο συναυλίες, μια στο Αργοστόλι και μια στο Ληξούρι. Έπειτα **μπαρκάρανε** στο πλοίο «Θησέας» χαρούμενοι και με ελπίδες για την Αθήνα.

Η Κεφαλλονίτικη χορωδία στην Δ΄ Όλυμπιάδα έδωσε τρείς παραστάσεις: μία στο Θέατρο Συγγρού και δύο στη Ροτόντα του Ζαππειού κάτω από την μπακέτα του Διονυσίου Λαυράγκα. Σημείωσε δε, αξιόλογη επιτυχία και απέσπασε ειλικρινείς επαίνους και το πρώτο βραβείο από τους δύο χιλιάδες και πλέον ακροατές, καθώς και τα εγκωμιαστικά λόγια του τύπου.

Αξίζει μία λεπτομερής αναφορά²¹ προς τους πρωτεργάτες της μεγάλης εκείνης παραστάσεως που, πέρα από την εθνική τους προσφορά, η επιτυχία τους συνετέλεσε στην παραπέρα ανάπτυξη της χορωδιακής μουσικής στο νησί τους.

Πρώτοι Τενόροι (πρίμοι): Άγγελος Μακρής, Χαράλαμπος Λάσκαρης, Κωνσταντίνος Παναγιώτου, Γεράσιμος Αντύπας, Σπύρος Σαμούτ, Χαράλαμπος Κουρούκλης, Παύλος Δελλαπόρτας, Τζώρτζης Δελλαπόρτας και Κώστας Βαρθολόμιος

Δεύτεροι Τενόροι (σεγόντοι): Κωνσταντίνος Μπογάζας, Ευάγγελος Διακάτος, Παύλος Σαμούτ, Ιωάννης Δρακόπουλος, Γεράσιμος Γαλιατσάτος, Γεώργιος Λάσκαρης και Σπύρος Κάρμενος.

Βαθύφωνοι Α΄ και Β΄: Ηλίας Δήμος, Δημοσθένης Δρακόπουλος ή Λούπος, Σπύρος Νικολετάτος, Δημήτρης Ματσούκης, Σάββας Αρσένης, Γεώργιος Τσερνατάς, Κώστας Λειβαδάς, Χ. Εξηδάχτυλος, Ηλίας Μαρκέτος και φυσικά ο Διον. Λαυράγκας.

Δύο ποιότητας άμμου.

Χώμα κόκκινον ως μπορτσολάνα σιδηρούχον.

Χώμα άσπρον δια να καθαρίζη τα μεταλλα.

Φακαί, πισσάρα, ψάνια, λινόσπορος, σιτόσιμη, γεόμηλη.

Είκοσι πέντε μποτίλαι κρασιών, μοσχάτου, ρομπόλας, μαυροδάφνης, αναμεμιγμένης με

σκυλοπνίχτη, μοθονού, βοστυλίδη.

Νερά ανθρακούχα, λιθάνθρακες.

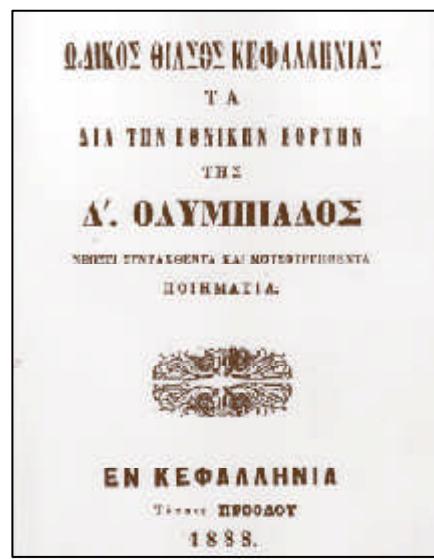
Απαντά τα ανωτέρω εκθέματα συνοδεύοντα δι' επιστημονικών εκθέσεων του ευπαιδεύτου Ιατρού κ. Δημ. Β. Τραυλού».

Εκτέθηκε επίσης ένα θαυμάσιο έργο τέχνης κατασκευασμένο από λεπτό μετάξι: **το εκατοντάδραχμο της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδας και γύρω από αυτό αρχαία νομίσματα**. Ήταν έργο της **Ελλάδας Ρεγκίνη** από την Πεσσάδα. Τα παριστανόμενα πρόσωπα, ήταν τόσο φυσικά, ώστε, όπως σημειώνει ο τοπικός τύπος, δύσκολα μπορούσε κανείς να πιστέψει, πιως ήταν έργο με βελόνι.

Η αποθέωση της χορωδίας

Στην Δ΄ Όλυμπιάδα (1888) προσκλήθηκε από την κεντρική Επιτροπή και η Κεφαλλονιά να συμμετάσχει στην έκθεση. Αποφασίσθηκε δε η αποστολή «καλώς κατηρτισμένου Χορού Καλλιφώνων».

Έτσι, στη μεγάλη οικία του Ι. Σ. Αννινου στο Αργοστόλι¹⁷, που είχε ευρύχωρες αιθουσες, ο παλαιός ριζοσπάστης, μουσικοδιδάσκαλος και συνθέτης **Ν. Τζανής - Μεταξάς**, βοηθούμενος από τους κορυφαίους μαθητές του, **Διονύση Λαυράγκα και Γεώργιο Σολω(ο)μό**, οργάνωσε ικανό χορό με σκοπό να αντηχήσουν τα άσματά του Ζάππειο ίδρυμα.



Πέτραι διά μονολίθους και χειρομύλους.
Γίψος πέτρας άκαος και γύψος καμμένος λειοτετριμμένος.

Δύο ποιότητας άμμου.

Χώμα κόκκινον ως μπορτσολάνα σιδηρούχον.

Χώμα άσπρον δια να καθαρίζη τα μέταλλα.

Φακαί, πισσάρα, ψάνια, λινόπορος, σιτόσιμο, γεόμηλα.

Είκοσι πέντε μποτίλιαι κρασιών, μοσχάτου, ρομπόλας, μαυροδάφνης, αναμεμγμένης με
σκυλοπνίχτη, μοθονιού, βοστυλίδη.

Νερά ανθρακούχα, λιθάνθρακες.

Απαντα τα ανωτέρω εκθέματα συνοδεύονται δ' επιστημονικών εκθέσεων του ευπαιδεύτου
Ιατρού κ. Δημ. Β. Τραυλού».

Also exhibited was a marvelous work of art made of fine silk: **the one hundred drachma note of the National Bank of Greece surrounded by ancient coins**. This was the work of **Ellada Reggini** from Pessada. The depicted faces were so natural looking that - as the local press described it – it was hard for one to believe that this was needlework.



12. Διονύσιος Λαυράκας
(1860-1941)

Dionyssios Lavragas
(1860-1941)

The exaltation of the chorus

The central Committee of the Fourth Olympiad (1888) invited Cephalonia to participate in the exhibition. It was decided that the mission would be comprised of a «well qualified chorus of melodious singers».

As a result, using the large home – with its many large halls - of I.S. Anninos in Argostoli¹⁷ the old radical, composer and music teacher **N. Tzanis - Metaxas**, aided by his top students **Dionyssis Lavragas** and **Georgios Solomos**, organized a capable chorus with the purpose of having his songs heard at Zappeion.

The music loving district of Pali contributed to the formation of a capable chorus by offering its resources in order for the celebrated Ionian kantada to be sang in harmony. The songs were marches and hymns written by the radical composer Nikolaos Tzanis - Metaxas: David's Psalm «Lord, in Your Power», «Cephalonian's Greetings to Athens»¹⁸, «Dawn of Wonders is Breaking». Also, compositions for the chorus by Dionyssios Lavragas: «Seaman of the Ionian», «Hymn to Zappa»¹⁹. Included in the chorus' program were the Cephalonian kantades: «Agrambeli» by folk composer E. Makris, «Like the Rose», «The moon is coming out» and the hellenified by Lavragas tremendous chorus from Bellini's melodrama «Norma».

Also included were some of Nikolaos Tzanis – Metaxas' war marches. Dionyssis Lavragas tells us in his memoirs²⁰ that the chorus members «did not especially trouble him. Although they were workers, technicians, and almost illiterate, they had an ear that would pick up the songs quicker than expected». When the chorus was ready, they received generous financial support from the Municipality of Argostoli and as a dress rehearsal they gave two concerts – one in Argostoli and the other in Lixouri. Full of joy and hope, they then boarded the ship «Thisseas» for Athens.

The Cephalonian chorus made three appearances in the Fourth Olympiad: one at Syngrou Theater and two at Zappeion Rotonda, conducted by Dionyssis Lavragas. They met with remarkable success and received sincere compliments and first prize from the two thousand members of the audience, in addition to praises from the press.

Below is a detailed reference²¹ to the protagonists of that tremendous show, who besides their contribution to the nation, their success was integral to the further development of chorus music on their island:

Leading Tenors: Aggelos Makris, Charalambos Laskaris, Konstantinos Panagiotou, Gerassimos Antypas, Spyros Samout, Charalambos Kourouklis, Pavlos Dellaportas, Georgis Dellaportas and Costas Vartholomos.

Backup Tenors: Konstantinos Bogazas, Evangelos Diakatos, Pavlos Samout, Ioannis Drakopoulos, Gerassimos Galatsatos, Georgios Laskaris and Spyros Karmenos.

Bass A' and B': Elias Dimos, Dimosthenis Drakopoulos or Loupos, Spyros Nikoletatos, Dimitris Matsoukis, Savvas Arsenis, Georgios Tsernatas, Costas Livadas, Ch. Exidaktylos, Elias Marketos and, of course, Dionyssios Lavragas.

«All pieces were executed with excellence, the following being very original:
«War Song» by N. Tzanis - Metaxas, «Hymn to Zappas» by D. Lavragas, «To the Evangelism»
by N. Tzanis - Metaxas, «Good Bye» by Kambanis, «Seaman of the Ionian», a song of the sea



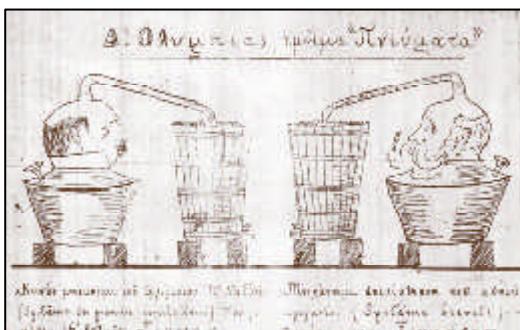
«Τα τεμάχια άτινα εξετέλεσαν ωραία πάντα, πρωτοτυπότατα είναι τα εξής:

«Θούριον ἀσμα» υπό Ν.Τζανή Μεταξά, «Γύμνος εις τον Ζάππαν» υπό Διον. Λαυράγκα, «Εἰς τον Ευαγγελισμόν» υπό του Ν.Τζανή Μεταξά, «Ἐχε γεια» υπό Καμπάνη, «Ο Ναύτης του Ιονίου», ἀσμα επιθαλάσσιον υπό Δ. Λαυράγκα και στίχοι Γεράσιμου Μαυρογιάννη, καθώς πληροφορούμαστε από το σύγχρονο τύπο.

Επίσης, κατά την Δ' Ολυμπιάδα βραβεύτηκε ακόμα μία φορά ο αξιόλογος και πολυγραφότατος Κεφαλλονίτης μουσικοσυνθέτης, **Γεώργιος Λαμπίρης**²² για τα έργα του: «Στοιχειώδης διδασκαλία της Μουσικής και Ωδικής» και «Διδασκαλία της μουσικής». Τα έργα αυτά απετέλεσαν την πρώτη επιστημονική αποτύπωση μουσικών συγγραμμάτων, που έως τότε απουσίαζαν από τον ελλαδικό χώρο. Επιπρόσθετα ο ίδιος συνθέτης μελοποίησε εμβατήριο με τίτλο «**Η Ολυμπιακή έκθεση**» αφιερωμένο στους ευεργέτες Ε. και Κ. Ζάππα και εξεδόθη από το μουσικό οίκο Ζ. Βελουδίου – Αθήνας.

Η Κεφαλλονίτικη σάτιρα και σκιτσογραφίες για τα Ολύμπια του 1888

Η Κεφαλλονίτικη σάτιρα όμως δεν ήταν δυνατόν να μην έχει μερίδιο στη συγκεκριμένη τοπική Ολυμπιάδα. Τοιουτοτρόπως ο άγνωστος Κεφαλλονίτης σκιτσογράφος, παρουσίασε μορφές προτεινόμενες «**δια την έκθεσιν**», συνοδευόμενες από ευφυείς στίχους, στη σημή “**Σκασμός - Περίδρομος**” και σονέττα με τίτλο “**Ανθολογία**”, στην σατιρική τοπική εφημερίδα **“Πυξ-Λαξ”**²³



13.

(Σ) **Σκασμός - (Π) Περίδρομος**
“Σ. που γίνεσαι Περίδρομε, τόσο καιρό χαμάλη!
μη ήσον εις του παλατιού τη φοβερή κρατάλη
και με γιορτές επέρασες και με διασκεδάσεις;
μη πήγες εις την Έκθεσι και συ να εξετάσης
την πρόσοδο του Έθνους μας, τη βιομηχανία
ή μη κοκόνα τρυφερή σε άρπαξε καμμία;
Π. Τι ψάλλεις!

.....
Και από το σονέττο με τίτλο “Ζητήθεν μοι” του Γεωργίου Αβδουλάχ.



15.

“....Τα δυό της τα θεόρατα φτερά
τουλάχιστον ας είχα να πετάξω
θε να ‘τανε για με κρυφή χαρά
μέσα στη Ζάππειον έκθεσι ν’ αράξω
να ιδώ της Ρωμιοσύνης τα καλά
και τότες κ’ εγώ κάτι να Πυξ-λάξω”

Οι πρώτοι αγώνες του Πανελλήνιου Γυμναστικού Συλλόγου του 1891

Η τέλεση αυτών των αγώνων έγινε στις 30 και 31 Μαΐου του 1891, έπειτα από τη σύσταση του Πανελλήνιου Γυμναστικού Συλλόγου²⁴. Πριν από την έναρξη τους πραγματοποιήθηκαν δύο επιδείξεις ομαδικής γυμναστικής, μία «μεθ’ αλτήρων» των μαθητών του Πρακτικού Λυκείου και η άλλη «διά Κορυνών» από εφήβους και άνδρες του γυμναστηρίου. Στη δευτερη ομάδα συμμετείχε και ο Κεφαλλονίτης γυμναστής και φωτογράφος, **Ν. Κατραβάς**²⁵ μαζί με άλλους γυμναστές και κορυφαίους αθλητές.

Αρχιτεκτονική Ολυμπιακών Έργων

Πριν από τις ανασκαφές του Ερνέστου Τσίλλερ το 1870 η όψη που παρουσίαζε το Στάδιο έμοιαζε με μακρόστενη πλατεία, η οποία περιστοίχιζε ένα iερό, όπως μας πληροφορεί ανώνυμος Ιταλός περιηγητής²⁶. Η αναστήλωση των ερειπίων του θα έφερνε στην επιφάνεια ένα κόσμημα της αρχαίας Ελλάδος, μόνο που οι κερκίδες ήταν κατεστραμμένες και σκεπασμένες με χώμα. Χάρη στη γενναιόδωρη προ-



14.



16. Αναστάσιος Μεταξάς
ο αρχιτέκτων του
Παναθηναϊκού Σταδίου

Anastasios Metaxas –
architect of the
Panathenean Stadium

by D. Lavragas with lyrics by Gerassimos Mavrogiannis». This appeared in the press.

Also awarded once more in the Fourth Olympiad was the notable and prolific Cephalonian composer **Georgios Lambiris**²² for his works: «**Basic Lessons in Music and Singing**» and «**Lessons in Music**». These works were the first scientific documentation of musical writing, something that was missing in Greece. In addition, the same composer set to music a march titled «*The Olympic Exhibition*» - dedicated to benefactors E. and K. Zappas – which was published by Z. Veloudiou Music House in Athens.

Cephalonian Satire and Cartoons for the 1888 Olympics

It would be unthinkable for Cephalonian satire not to have a role in the specific local Olympiad. In this instance, the unknown Cephalonian cartoonist presented figures recommended “**for the exhibition**”, accompanied by witty verses in the column “**Skasmos - Peridromos**” and sonnets titled “*Anthology*” in the local satirical newspaper “**Pyx-Lax**”²³



17. Γελοιογραφία, που δημοσιεύθηκε στον Νέο Αριστοφάνη. Πολιτικοί και οικονομικοί παράγοντες εκθέτουν τα προϊόντα τους στην έκθεση των Δ' Ολυμπίων

A cartoon published in New Aristophanes. Politicians and financial moguls exhibiting their products at the 4th Olympiad Exhibition

(S) Skasmos - (P) Peridromos

“Σ. που γίνεσαι Περιδρομε, τόσο καιρό χαμάλη!
μη ήσον εις του παλατιού τη φοβερή κραιπάλη
και με γιορτές επέρασες και με διασκεδάσεις;
μη πήγες εις την Έκθεσι και συ να εξετάσης
την πρόσοδο του Έθνους μας, τη βιομηχανία
ή μη κοκόνα τρυφερή σε άρπαξε καμμία;
Π. Τι ψάλλεις!

.....
Και από το σονέττο με τίτλο “Ζητήθεν μοι” του Γεωργίου Αβδουλάχ.

....Τα δυό της τα θεόρατα φτερά
τουλάχιστον ας είχα να πετάξω
θε να ‘τανε για με κρυφή χαρά
μέσα στη Ζάππειον έκθεσι ν’ αράξω
να ιδώ της Ρωμιοσύνης τα καλά
και τότες κ’ εγώ κάτι να Πυξ-λάξω”

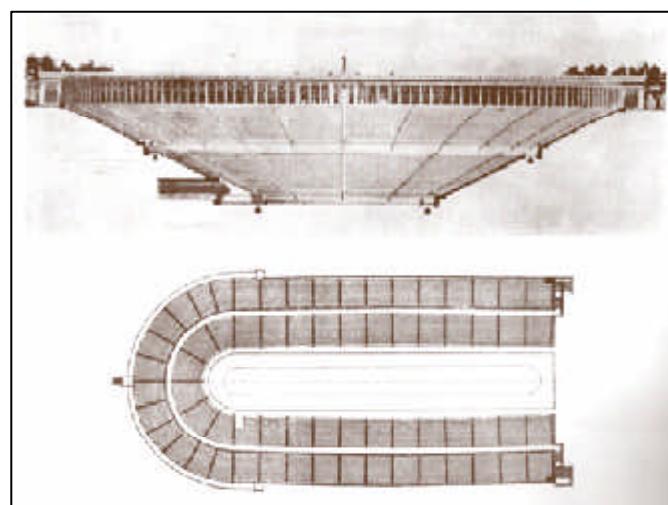
The first games of the Panhellenic Gymnastics Association in 1891

The Games were held on the 30th and 31st of May 1891, following the establishment of the Panhellenic Gymnastics Association. Two shows of group gymnastics took place prior to the opening ceremony: one by the students of the Vocational High School, the other by teens and men from the gymnasium. **N. Katravas**²⁵ a Cephalonian gymnast and photographer was among other top athletes who participated in the second team.

Architecture of Olympic Projects

Prior to Ernest Chiller's excavations in 1870, the Stadium was an oblong space that surrounded a temple according to an anonymous Italian traveller²⁶. The restoration of its ruins would bring to light a treasure of ancient Greece, albeit the seats were destroyed and covered by dirt. Thanks to the generous offer of Georgios Averof – an Alexandria merchant – the construction of the Stadium became a reality.

The study of the well known and gifted Cephalonian architect **Anastasios Metaxas**²⁷, based on Chiller's excavations, was the closest approach to the original structure.



18. Σχέδιον ανακανίσεως της Στοάς του Σταδίου και η κάτοψή του
Renovation plan for the Stadium Arcade and its cross-section

σφορά του Γεωργίου Αβέρωφ, μεγαλέμπορου στην Αλεξάνδρεια, η κατασκευή του σταδίου έγινε πραγματικότητα.

Η μελέτη του προικισμένου και γνωστού Κεφαλλονίτη αρχιτέκτονα **Αναστασίου Μεταξά²⁷**, βασισμένη στο ανασκαφικό έργο του Τσίλερ, έδωσε την πιο πιστή ως προς το αρχικό οικοδόμημα προσέγγιση.

Επίσης, έργο του Κεφαλλονίτη αρχιτέκτονα είναι και το εθνικό Σκοπευτήριο στην Καλλιθέα, το οποίο και θεωρείται από τα σημαντικότερα νεότερα αρχιτεκτονικά μνημεία με όμορφες, λιτές αρχιτεκτονικές γραμμές.

Ιοι ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΟΥ 1896 Το μεγάλο όραμα πραγματοποιείται.

1^ο Διεθνείς Ολυμπιακοί Αγώνες του 1896

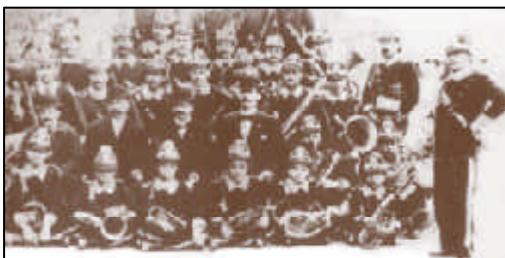
Έπειτα από μεγάλη προετοιμασία και με τις ευχές όλων, ιδιαίτερα του επιπρεπέμενου ποιητικά και στοχαστικά από τον Κεφαλλήνα **Ιούλιο Τυπάλδο Πρετεντέρη²⁸**, **Δημήτρη Βικέλα** και του **Πιέρ Ντε Κουμπερντέν**, αποφασίστηκε ομόφωνα να γίνουν οι Διεθνείς Ολυμπιακοί Αγώνες στην Αθήνα το 1896.

Στις εορταστικές εκδηλώσεις, κλήθηκαν να συνοδεύουν μουσικά η Φιλαρμονική της Ανακτορικής Φρουράς και οι Φιλαρμονικές Αθηνών, Πατρών, **Κεφαλλονιάς**, Ζακύνθου, Λευκάδας και Λαυρίου, που είχαν παράδοση και ήταν αξιόλογες. Σημαντική παρουσία και δράση στη Α' Διεθνή Ολυμπιάδα είχε και η «Φιλαρμονική Εταιρεία»²⁹ που δημιουργήθηκε από Εππανήσιους κατά το πλείστον Κεφαλλονίτες: **Σπύρο Σπάθη**, **Στέφανο Πετσάλη**, **Δημήτριο Αραβαντινό**, **Γερ. Βουθρωντά**, **Γερ.Βανδώρο**, **Γερ.Δρακονταειδή**, **Γερ.Γρατσιάτο**, και άλλους.



19. Το Παναθηναϊκό Στάδιο
The Panathenean Stadium

Κατά το Μάρτιο του 1896 ανετέθη στη «Φιλαρμονική Εταιρεία» το μουσικό μέρος των εορτών της 1^{ης} Ολυμπιάδας των Αγώνων. Η ορχήστρα της εταιρείας εκτέλεσε τον Ολυμπιακό Ύμνο σε στήχους Κωστή Παλαμά και μουσική Σπύρου Σαμάρα με σολίστ τους Δημ.Τσάκωνα τενόρο, Κων/νο Βακαρέλη Βαρύτονο και την Πετρίτση η οποία απήγγειλε τις στροφές και με χορωδία διακοσίων περίπου τραγουδιστών και ισάριθμων μουσικών εκτελεστών σημείωσε επιτυχία στην έναρξη των Αγώνων!



20. Η Φιλαρμονική Σχολή Αργοστολίου πριν αναχωρήσουν για την Αθήνα στους Α' Ολυμπιακούς 1896 με Αρχιμουσικό τον Francesco Nicolini

The Argostoli Pilarmonic School prior to departure for Athens for the 1st Olympics (1896) with lead musician Francesco Nicolini

Λάδα. Στην πρώτη του εκτέλεση, στις 25 Μαρτίου 1896, ήταν τενόρος ο Δημήτριος Τσάκωνας στο ρόλο του κήρυκα και του ολυμπιονίκη, ενώ στο ρόλο του ιερέα ο βαρύτονος Κωνσταντίνος Βακαρέλλης και στην απαγγελία η Πετρίτση.

Για την οργάνωση των αγώνων χρησιμοποιήθηκαν οι αρχαίες ορολογίες και τύποι. Ξεκίνησαν δε, τις 25 Μαρτίου 1896 με πρώτο αγώνισμα «το δρόμο 100 μέτρων». Οι περισσότεροι Έλληνες που συμμετείχαν στα αγωνίσματα, ήταν μαθητές και φοιτητές.

Κολυμβητικοί Αγώνες

Στην Ολυμπιάδα του 1896 το ενδιαφέρον των παρισταμένων προσέλκυσαν οι κολυμβητικοί αγώνες οι οποίοι έλαβαν χώρα στον όρμο της Ζέας και διεξήχθησαν στις 30 Μαρτίου, έκτη μέρα της Ολυμπιάδας.

Στα 100 μέτρα, είχαν δηλώσει συμμετοχή 14 αθλητές και τελικώς συμμετείχαν 13, από τους οποίους οι 8, ήταν Έλληνες. Δεύτερος νικητής ήταν ο Κεφαλλονίτης **Ευστάθιος Χωραφάς³¹** και τέταρτος κατετάγη ο **Άννινος³²**. Στους κολυμβητικούς αγώνες ταχύτητας και αντοχής 500 μέτρων, είχαν δηλώσει συμμετοχή 29 κολυμβητές και συμμετείχαν τελικά μόνο τρεις:

Δύο Έλληνες και ένας Αυστριακός. Ο Ευστάθιος Χωραφάς δικαιώνει και πάλι τον αγώνα του κατακτώντας την Τρίτη θέση.

The National Shooting Gallery in Kallithea – considered one of the most significant architectural monuments in its beautiful and abstentious architectural lines - is yet another work of the Cephalonian architect.

1st INTERNATIONAL OLYMPIC GAMES OF 1896 The great vision is realized.

1st International Olympic Games of 1896

It was unanimously decided that the International Olympic Games would be held in Athens. This, after great preparation and everyone's best wishes – especially those of **Dimitris Vikelas** and **Pierre De Couperden**, the former having been influenced poetically and philosophically by the Cephalonian **Julius Typaldos Pretenderis**²⁸.

The Philharmonic Band of the Palace Guard and the Philharmonic bands of Athens, Patras, **Cephalonia**, Zakynthos, Lefkada and Lavrion were invited to participate in the festivities due to their tradition and excellence. Another presence of significance at the 1st International Olympiad was the «**Philharmonic Company**»²⁹ whose founders were mainly Cephalonians: **Spyros Spathis**, **Stefanos Petsalis**, **Dimitrios Aravantinos**, **Ger. Voutronotos**, **Ger. Vandoros**, **Ger. Drakontaidis**, **Ger. Gratsiatos**, and others.

In March of 1896 the musical part of the festivities of the 1st Olympiad was assigned to the «**Philharmonic Company**».

The company orchestra played the Olympic Hymn with lyrics by Kostis Palamas, music by Spyros Samaras, and, tenor Dim. Tsakonas and bass Konst. Vakarellis as lead singers. Petrissi narrated the lyrics accompanied by a chorus of about two hundred singers and an equal number of musicians. This made for a great success at the Games' opening ceremonies!



21. 1895, Ανακαίνωσις του Σταδίου
1895, Renovation of the Stadium

The premiere performance of the great symphonic poem «**The Pentathlon**»,³⁰ music by **Dionyssios Lavrargas** and lyrics by **Ioannis Polermis**, was also given that night at the Municipal Theater. It was a work for solos and mixed symphonic orchestra – wind instruments and chorus – and it was a great success. «*The Pentathlon*» was also performed by the Cephalonia Philharmonic on March 28 of the same year (1896) in Constitution Square, along with Spyros Samaras' Olympic Games Hymn.

«*The Pentathlon*» is considered a work of national value and is characterized by its nationalistic inspiration and archaic undertones. It is inspired by archaic visualizations and its first part describes the entrance of the athletes into the Stadium. It is followed by **The Sacrifice of the Bull** and the five competitions (**Long jump-Javelin-200 meter run-diskus-1500 meter run**) as invented by Pileas, Achilles' father. The second part **praises the triumph of the Olympic Winner and ends with an utmost hymn for Greece**. In its first performance on March 25th 1896 it was sang by the tenor Dimitrios

Tsakonas in the role of the herald and the Olympic winner, while the role of the priest was sang by the bass singer Konstantinos Vakarellis, with the lyrics being recited by Petrissi.

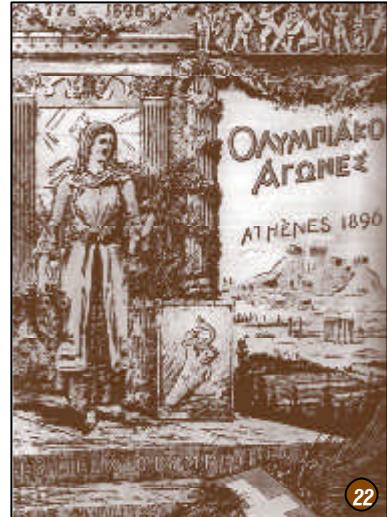
The ancient terminology and rituals were used for the organization of the Games. The Games took off on March 25th, 1896 with the 100 meter competition. Most Greeks participating in the Games were students.

Swimming Competition

The interest of the audience in the 1896 Olympiad was captured by the swimming competitions which were held at Zea Bay on March 30th, the sixth day of the Games.

Fourteen athletes had applied for participation in the 100 meter competition. Thirteen ended up actually participating, eight of them Greek. The Cephalonian **Efstathios Chorafas**³¹ won second place while **Anninos**³² came in fourth. Twenty nine athletes had applied for participation in the 500 meter speed and endurance swimming competition. Of those, only three actually participated:

Two Greeks and an Austrian. Efstathios Chorafas once more stood out and



22. Η αφίσα των Α' Διεθνών Ολυμπιακών Αγώνων 1896

The poster of the 1st International Olympic Games (1896)



23. Πρόγραμμα από την παρουσίαση του «Πένταθλου»

The program from the «Pentathlon» performance



24. Το Σκοπευτήριο της Καλλιθέας
Kallithea Shooting Gallery

Ακολούθησε το αγώνισμα των 1200 μέτρων κολύμβησης όπου και πάλι ο Ευστάθιος Χωραφάς κατετάγη τρίτος. Ο Χωραφάς είναι ο μοναδικός Έλληνας αθλητής που έχει πάρει τρία μετάλλια στο ίδιο αγώνισμα σε μία Ολυμπιάδα.

Σκοπευτικοί Αγώνες: Οι σκοπευτικοί αγώνες και τα εγκαίνια του Σκοπευτηρίου (έργο του Αναστάσιου Μεταξά), έγιναν τις 27 Μαρτίου 1896, δηλαδή την τρίτη ημέρα των αγώνων. Όταν επερατώθη η εθιμοτυπική έναρξη, οι παρευρισκόμενοι χειροκρότησαν θερμά και οι αγώνες άρχισαν. Ο αγώνας «τυφεκίου από 200 μέτρα» δικαίωσε τους Έλληνες αθλητές, που πήραν τις πρώτες θέσεις. Τέταρτος δε ήρθε, ο Αρχιτέκτονας του Παναθηναϊκού Σταδίου και του Σκοπευτηρίου, **Αναστάσιος Μεταξάς**.

Η 2^η Αθηναϊκή Ολυμπιάδα , 1906 «Μεσοολυμπιάδα» - Κεφαλλονίτες Ολυμπιονίκες



25. Μιχάλης Δώριζας
Michalis Dorizas

Στις 22 Απριλίου 1906 η Αθήνα φιλοξένησε Ολυμπιακούς Αγώνες (Μεσοολυμπιακοί Αγώνες), που όμως ποτέ δεν κατάφεραν να αναγνωριστούν σαν επίσημοι παρά την επιτυχία τους. Το 1906 δεν ήταν Ολυμπιακή Χρονιά, αλλά η επιθυμία των Ελλήνων για μόνιμη διεξαγωγή των αγώνων και η αποτυχία των προηγούμενων, άθισε τους συμπατριώτες μας στη διοργάνωση των μεσοολυμπιακών αγώνων που πήραν την επωνυμία «Β' Διεθνείς Ολυμπιακοί Αγώνες».

Παρόλο που δεν αναγνωρίστηκαν επίσημα, σύτε λογίζονται στη σειρά του θεσμού, η Ελλάδα έκανε μεγάλη προσπάθεια από οργανωτική πλευρά και οι 884 αθλητές από είκοσι χώρες, έμειναν ενθουσιασμένοι. Στο αγώνισμα του Στίβου «αναρρίχηση επί κάλω»³³ χρυσός Ολυμπιονίκης ανεδείχθη ο **Γεώργιος Αλιμπράντης**, με χρόνο (11'' 2/5) και στο ίδιο αγώνισμα την Ε' θέση πήρε ο αδελφός του **Νικόλαος** με χρόνο (14/5').

Επίσης στο άθλημα «γυμναστικό πένταθλο» ο **Νικόλαος Αλιμπράντης** ανακηρύχθηκε χρυσός Ολυμπιονίκης με 90 βαθμούς και αργυρός Ολυμπιονίκης ο **Γεώργιος Αλιμπράντης** με 86 βαθμούς. Οι αδελφοί Αλιμπράντη ήταν Κεφαλλονίτες³⁴ της Πόλης και ανήκαν στον αθλητικό Σύλλογο «Ταταύλα».

Σε αυτή τη διοργάνωση στο άθλημα «βολή κατά διπλών πήλινων δίσκων» από απόσταση 14 μέτρων ο Αναστάσιος Μεταξάς, ο γνωστός αρχιτέκτονας του Ολυμπιακού Σταδίου, πήρε την 2^η θέση. Στη λιθοβολία με 18,58 μέτρα την 3^η θέση κατέλαβε ο σπουδαίος Κεφαλλονίτης **Μιχάλης Δώριζας**³⁵.

Στην ίδια διοργάνωση διακρίθηκε στην οπλομαχητική και ο Υπολοχαγός του πυροβολικού **Κωνσταντίνος Σκαρλάτος**, ο οποίος κατέλαβε την 5^η θέση.

4^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1908 (Λονδίνο)

Σε αυτή την Ολυμπιάδα διακρίθηκε παίρνοντας το αργυρό μετάλλιο στο άθλημα «ελεύθερος ακοντισμός» ο **Μιχάλης Δώριζας** με βολή 51,36 μ και το χάλκινο μετάλλιο στο άθλημα «βολή κατά πηλίνων δίσκων», ο **Αναστάσιος Μεταξάς**, ο οποίος κατέλαβε τη θέση με 57 βαθμούς. Επίσης ο ίδιος αθλητής πήρε την 3^η θέση στο αγώνισμα σκοποβολής με πιστόλι, συναγωνιζόμενος με 286 σκοπευτές, και την 6^η θέση στο αγώνισμα «οκοπεύσεως κατά περιστερών».



26. Η είσοδος της Ελληνικής ομάδας στο στάδιο της Στοκχόλμης το 1912. Στη δεύτερη σειρά διακρίνεται ο αρχιτέκτονας του Παναθηναϊκού Σταδίου Αναστάσιος Μεταξάς

The entrance of the Greek Olympic Team into Stockholm Stadium in 1912. Anastasios Metaxas, the architect of the Panathenean Stadium, can be seen in the second row

πευτές, ανάμεσά τους και οι **Αναστάσιος Μεταξάς** και ο **Κωνσταντίνος Σκαρλάτος**. Τελικά, η Ελληνική ομάδα έφτασε να αποτελείται από 34 συνολικά αθλητές. Αρχηγός της αποστολής ορίστηκε ο Αναστάσιος

Ελληνική Ολυμπιάδα της Αμερικής

Στο περιθώριο και ως απόδοχος της 4^{ης} Ολυμπιάδας του Λονδίνου, οι Έλληνες της Αμερικής και συγκεκριμένα της πόλης Lowell της Μασσαχουσέτης διοργάνωσαν «Ολυμπιακούς Αγώνες» υπό την αιγίδα του τοπικού «Πανελλήνιου Γυμναστικού Συλλόγου». Ανάμεσα στους Έλληνες που διακρίθηκαν ήταν και ο Κεφαλλονίτης **Ν. Αλεξάτος**³⁷.

5^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1912 (Στοκχόλμη)

Η Ελλάδα έως τον Οκτώβριο του 1911 δε γνώριζε αν θα συμμετείχε ή όχι στην 5^η Ολυμπιάδα. Τον Ιανουάριο του 1912 δημοσιεύθηκε νόμος για την χορήγηση έκτακτης πίστωσης 2500 δρχ. προς την E.O.A., προκειμένου να διευκολυνθεί η συμμετοχή των Ελλήνων αθλητών σε αυτούς τους Ολυμπιακούς Αγώνες. Οι φτωχές επιδόσεις των αθλητών μας, ανάγκασαν τους παράγοντες της επιτροπής να στείλουν αρχικά ολιγομελή αθλητική ομάδα που αποτελείτο από τέσσερις μόνο αθλητές και ανάμεσά τους ο **Μιχάλης Δώριζας** (σφαιροβολία-δισκοβολία).

Τη τελευταία στιγμή προστέθηκαν και άλλοι αθλητές, ειδικά 9 σκοπευτές, ανάμεσά τους και οι **Αναστάσιος Μεταξάς** και ο **Κωνσταντίνος Σκαρλάτος**. Τελικά, η Ελληνική ομάδα έφτασε να αποτελείται από 34 συνολικά αθλητές. Αρχηγός της αποστολής ορίστηκε ο Αναστάσιος

takes third place. He participated in the 1200 meter event as well, and, once more took third place. Chorafas is the only Greek athlete who has won three medals in the same competition in the Olympic Games.

Shooting Games: The shooting competition and the Grand Opening of the Shooting Gallery (a work of Anastasios Metaxas) took place on March 27th 1896, the third day of the Games. When the traditional opening ceremony was completed, the audience warmly applauded and the competition began. In the «*shooting from 200 meters*» competition the Greek athletes stood out by winning first place. Coming in fourth was **Anastasios Metaxas** the architect of the Panathenean Stadium and the Shooting Gallery.

The 2nd Athens Olympiad , 1906 « Interim Olympiad» - Cephalonian Olympics Winners

On April 22 1906, Athens hosted Olympic Games (Interim Olympics) which, despite their success, were unable to become recognized as official.



28. Ο Αναστάσιος Μεταξάς

Anastasios Metaxas

1906 was not an Olympic Year. However, the desire of Greeks to permanently host the Olympic Games in combination with the failure of previous attempts, resulted in the organization of Interim Olympics which became known as “2nd International Olympic Games”.

Despite the fact that these games were not officially acknowledged and are not recognized in the institution's register, Greece made a tremendous effort for their organization and the 884 athletes who participated were very enthusiastic. In the track competition «*rope climbing*»³³ **Georgios Alimbrantis** was a Gold Medal winner with a record time of 11' 2/5 while his brother **Nikolaos** came in fifth in the same competition with a time of 14' 5".

In the «*gymnastic pentathlon*» **Nikolaos Alimbrantis** became the Gold Medalist with 90 points, while **Georgios Alimbrantis** won the Silver Medal with 86 points.

The Alimbrantis brothers were Cephalonians from Constantinople³⁴ and belonged to the «*Tatavla*» Athletic Association. In the competition «*shot at double clay discs*» from a distance of 14 meters, second place was won by **Anastasios Metaxas**, the well known architect of the Olympic Stadium. In the stone throwing competition, third place was won by the significant Cephalonian athlete **Michalis Dorizas**³⁵ with a toss of 18,58 meters. Fifth place in this Olympiad's firearms competition was taken by **Konstantinos Skarlatos**, an Artillery First Lieutenant³⁶.

4th OLYMPIAD 1908 (London)

Michalis Dorizas stood out in this Olympiad by winning the Silver Medal in the «*free javelin throw*» competition with a performance of 51,36 meters. The Bronze Medal in the «*shot at clay discs*» competition went to **Anastasios Metaxas** who scored 57 points. The same athlete won third place in the pistol shooting competition in a contest among 286 participants, and sixth place in the «*shooting at pigeons*» competition.

Greek Olympiad in America

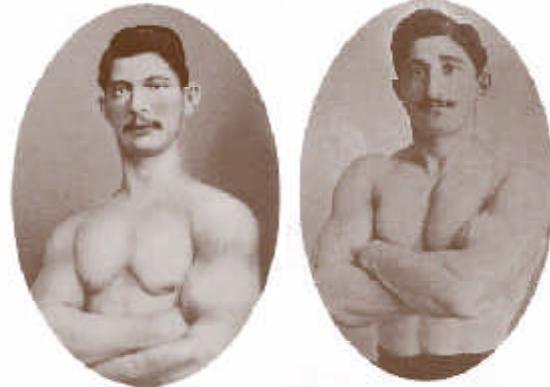
In the lingering atmosphere following the 4th Olympiad of London, the Greeks living in America – and specifically in the town of Lowell Massachusetts – took the initiative of organizing «*Olympic Games*» through the local «*Panhellenic Gymnastics Association*». Among the Greeks who stood out was **N. Alexatos**³⁷, a Cephalonian.

5th OLYMPIAD 1912 (Stockholm)

Up to October 1911, Greece was unsure as to its participation in the 5th Olympiad. In January of 1912, a law was passed giving an extraordinary subsidy of 2500 drachmas to the Greek Olympics Committee in order to facilitate the participation of Greek athletes in this Olympiad.

The poor performances of our athletes forced the committee members to send a small team of four athletes at first. The team included **Michalis Dorizas** (shot put-discus).

More athletes – including 9 marksmen - were added to the team at the last moment. **Anastasios Metaxas** and **Konstantinos Skarlatos** were among them.



27. Οι αδελφοί Αλιμπράντη Νικόλαος και Γεώργιος

The Alimbrantis, Nikolaos and Georgios



29. Μιχάλης Δώριζας

Michalis Dorizas



30. Δευτεραίος Σπυρίδων

Μεταξάς. Στους αγώνες ο **Μιχάλης Δώριζας** κατέλαβε τη 13^η θέση στο δίσκο με 39,28μ και την 11^η θέση στη σφαίρα με 12,05μ. Ο **Αναστάσιος Μεταξάς**, την 6^η θέση στη βολή «κατά πηλίνων δίσκων» και ο **Κωνσταντίνος Σκαρλάτος** δύο φορές 5^{ος} στο περίστροφο από 50μ. και από 30μ.

10^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1932 (Λος Άντζελες)

Στην Ολυμπιάδα αυτή έλαβαν μέρος 37 κράτη. Οι Αγώνες ξεκίνησαν με μεγαλοπρέπεια σε εντυπωσιακό κλίμα. Η Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή αναζήτησε χορηγούς ανάμεσα στους Έλληνες της ομογένειας, ώστε να εκπροσωπηθεί η χώρα επάξια στους Αγώνες. Τελικά, συμμετείχε με δέκα αθλητές, εκ των οποίων τέσσερις ήταν Έλληνες εγκατεστημένοι μόνιμα στην Αμερική. Στην σφαιροβολία έλαβε μέρος με τα χρώματα της γαλανόλευκης και ο Κεφαλλονίτης **Θεοδωράτος** που κατοικούσε στο Όκλαντ της Καλιφόρνιας³⁸.

11^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1936 (Βερολίνο)

Σε αυτή την Ολυμπιάδα οι Γερμανοί γέννησαν το γιγαντισμό. Όλα είχαν το χαρακτήρα του Πελώριου και Γιγάντιου. Έγιναν οι Αγώνες παρ' όλα αυτά μέσα σε τάξη και οργάνωση. Σημαντικό σε αυτή την Ολυμπιάδα στάθηκε το γεγονός της επίσημης εμφάνισης της σύγχρονης λαμπαδηδρομίας και αυτής της Ολυμπιακής φλόγας. Οι αρετές που αναπτύσσονται όταν ο άνθρωπος νιώσει τη δύναμη και την αξία του αθλητικού ιδεώδες μέσα από το Ολυμπιακό δέος, τον ισορροπούν και τον κάνουν να ζει στην αρμονία και τάξη. Τη δεύτερη μέρα των αγώνων έπειτα από τον Ολυμπιακό ύμνο, παίχτηκε η μουσική σύνθεση του Κεφαλλονίτη μουσουργού **Ιωάννη Φραγκόπουλου**³⁹ “Ο ύμνος του Αθλητή” στίχοι και μουσική του ίδιου του συνθέτη. Ο Κεφαλλονίτης δημοσιογράφος και ποιητής **Γεράσιμος Άννινος**⁴⁰ (1891-1964) γιος του **Χαράλαμπου Άννινου**⁴¹ έξεφρασε δυναμικά σε μία ποιητική έξαρση, τη συγκίνηση που δημιούργησε η αναχώρηση της φλόγας για το Βερολίνο.

ΟΛΥΜΠΙΑ 1936 μ.χ

΄Ω φως εσύ, που ανέσπερο
στα βάθη των αιώνων,
έζησες, Φως Ολυμπιακό.

Στα χέρια τώρα υψώθηκες,
Κι ο νους το Πνεύμα φέρνει,
Απ' τα Ιερά τα Ελληνικά.

Σε στήθεια νέα, ολάπλωτα,
Στο φως του αρχαίου του κόσμου,
Στο Πνεύμα Του το ιερό...

΄Ω Πνεύμα αρχαίο ελεύθερο
Πνεύμα καλών αγώνων
Πνεύμα ωραίο κι ευγενικό.

Κι ωραία, λαμπρή, τη φλόγα σου,
το δίδαγμά σου σπέρνει
Στα σπήθεια τα Τευτονικά.

Ρίξετε κάτω τ' άρματα,
Λαοί και πάλι εμπρός μου,
Γύρτε το μέτωπο σκυφτό!

Γεράσιμος Άννινος

14^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1948 (Λονδίνο)

Η ελληνική συμμετοχή σε αυτή την Ολυμπιάδα ήταν πολυπληθής. Έλαβαν μέρος 60 αθλητές. Στο αγώνισμα της ελεύθερης πάλης αγωνίστηκε ο **Σπυρίδων Δευτεραίος**⁴² (87 κιλά) και αποκλείστηκε, αν και είχε καλή παρουσία.

15^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1952 (Ελσίνκι)

Η Ελλάδα έδωσε δυναμικά το παρόν της σε αυτούς τους αγώνες. Συναντάμε τον **Παναγιώτη Λιναρδάτο**⁴³ στο άθλημα της σκοποβολής “κατά πηλίνων δίσκων”, ο οποίος τελικά κέρδισε την 24^η θέση.

16^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1956 (Μελβούρνη)

Σε αυτή την Ολυμπιάδα η ελληνική συμμετοχή αποτελείτο από 12 αθλητές. Στο αγώνισμα της ελεύθερης πάλης συμμετείχε ο **Σπυρίδων Δευτεραίος**⁴⁴ (κατηγ. 87 κιλά), αλλά αποκλείστηκε από τον πρώτο προκριματικό γύρο, επειδή ηττήθηκε από τον Ιρλανδό Gerald Martina.

17^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1960 (Ρώμη)

Στους αγώνες της Ρώμης η ελληνική αποστολή έδωσε το παρόν της σε όλα τα αγωνίσματα με 52 αθλητές. Συμμετείχε στη δισκοβολία ο **Αντώνης Κουνάδης**⁴⁵, ο οποίος κατέκτησε τη 18^η θέση.

19^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1968 (πόλη του Μεξικού)

Η ελληνική συμμετοχή αποτελείτο από 48 αθλητές, που έλαβαν μέρος σε αγωνίσματα στίβου. Στο αγώνισμα της πυγμαχίας έλαβε μέρος ο **Άγγελος Θεοτοκάτος**⁴⁶, (54 κιλά), αλλά αποκλείστηκε.

The Greek team ended up with 34 athletes. **Anastasios Metaxas** was named leader of the Greek mission. **Michalis Dorizas** came in 13th place in the discus competition with a shot of 39,28 meters and in 11th place in the shot put competition with 12,05 meters. **Anastasios Metaxas** came in 6th in the «shot at clay discs» competition, and, **Konstantinos Skarlatos** came in 5th in the pistol shooting competition from 50 meters and 30 meters.

10th OLYMPIAD 1932 (Los Angeles)

Thirty seven nations participated in this Olympiad. The Games opened with magnificence and enthusiasm. The Greek Olympics Committee sought sponsors among Greeks living abroad in order for the country to be properly represented in the Games. Ten athletes participated, among them four being Greeks living in America. **Theodoratos**, a Cephalonian living in Oakland California, represented Greece in the shot put competition³⁸.

11th OLYMPIAD 1936 (Berlin)

This is the Olympiad where the Germans *made gigantism an institution*. Everything was characterized as Huge and Gigantic. Despite this, the Games were orderly and well organized. A significant event in this Olympiad was the official establishment of the torch race and the Olympic Flame. It was all about the values that emerge when man feels the power and worth of the athletic ideal which through the olympic inspiration enables him to live orderly and harmoniously.

The second day of the Games, right after the Olympic Hymn, a composition by the Cephalonian musician **Ioannis Frangopoulos**³⁹ was performed: “*The Athlete’s Hymn*”. The composer had written the lyrics as well. Cephalonian poet and reporter **Gerassimos Anninos**⁴⁰ (1891-1964), the son of **Charalambos Anninos**⁴¹, in a poetic exaltation, expressed the emotions created by the departure of the Olympic Flame for Berlin.

OLYMPIA 1936 A.D.

Ω φως εσύ, που ανέσπερο
στα βάθη των αιώνων,
έζησες, Φως Ολυμπιακό.

Στα χέρια τώρα υψώθηκες,
Κι ο νους το Πνεύμα φέρνει,
Απ’ τα Ιερά τα Ελληνικά.

Σε στήθεια νέα, ολάπλωτα,
Στο φως του αρχαίου του κόσμου,
Στο Πνεύμα Του το ιερό...

Ω Πνεύμα αρχαίο ελεύθερο
Πνεύμα καλών αγώνων
Πνεύμα ωραίο κι ευγενικό.

Κι ωραία, λαμπρή, τη φλόγα σου,
το δίδαγμά σου σπέρνει
Στα στήθεια τα Τευτονικά.

Ρίξετε κάτω τ’ άρματα,
Λαοί και πάλι εμπρός μου,
Γύρτε το μέτωπο σκυφτό!

Γεράσιμος Άννινος
(*Gerassimos Anninos*)

14th OLYMPIAD 1948 (London)

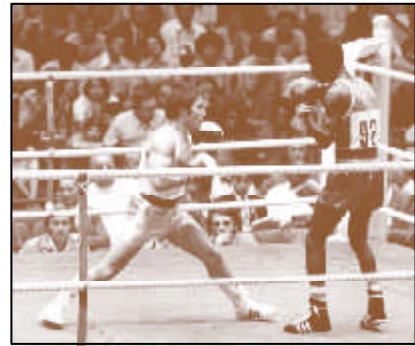
The Greek participation in this Olympiad was great in numbers with 60 athletes participating. **Spyridon Deftereos**⁴² (87 kg) participated in the free wrestling competition but was eliminated although he gave a good performance.

15th OLYMPIAD 1952 (Helsinki)

Greece had a notable presence in these Games. **Panagiotis Linardatos**⁴³, participating in the contest of shooting “*against clay discs*”, came in 24th.

16th OLYMPIAD 1956 (Melbourne)

The Greek mission to this Olympiad included 12 athletes. **Spyridon Deftereos**⁴⁴ (87 kg) participated in the free wrestling competition but was eliminated in the preliminary round because he was defeated by Irishman Gerald Martina.



17th OLYMPIAD 1960 (Rome)

In the Rome Games the Greek mission participated in all contests with 52 athletes. **Antonis Kounadis**⁴⁵ participated in the discus competition and ended up in 18th place.

19th OLYMPIAD 1968 (Mexico City)

The Greek mission included 48 athletes who participated in athletics events. **Aggelos Theotokatos**⁴⁶, (54 kg), participated in the boxing competition but was eliminated.

31. Αγγελος Θεοτοκάτος
Aggelos Theotokatos



32. Άννα Πολλάτου

Anna Pollatou

20^η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 1972 (Μόναχο)

Στη "ματωμένη" Ολυμπιάδα του Μονάχου, όπως χαρακτηρίστηκε λόγω επεισοδίων μεταξύ Παλαιστινών και Ισραηλινών, η Ελλάδα συμμετείχε με 84 αθλητές. Ο **Αντώνης Κουνάδης** ήταν συνοδός στίβου, ενώ ο **Άγγελος Θεοτοκάτος** (κατηγ. 57 κιλά) αγωνίστηκε στην πυγμαχία.

27η ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ 2000 (Σίδινευ)

Εντυπωσιακή και άφογη οργανωτικά υπήρξε η Ολυμπιάδα του Σίδνευ, στην οποία η Ελλάδα κέρδισε πρωτιές και νίκες με ολυμπιακά μετάλλια. Η **Άννα Πολλάτου**⁴⁷, παγκόσμια πρωταθλήτρια ρυθμικής γυμναστικής και οι άλλες συναγωνίστριες της ομάδας (την Εύα Χριστοδούλου, την Ειρήνη Αϊνδηλή, την Χαρά Καρυάμη, την Μαρία Γεωργάτου και την Κλενία Πανταζή) πήραν την 3^η θέση στο σύνθετο ομαδικό (χάλκινο μετάλλιο).

Στο θαλάσσιο αγώνισμα με σκάφη "470" αγωνίστηκε η Κεφαλλονίτισσα **Σοφία Μπεκατώρου** όπου μαζί με την Αιμιλία Τσουφλά βγήκαν 14ες.

Ολυμπιάδα 1896 (Αθήνα):

Κεφαλλονίτες σε Ελληνικές Ολυμπιακές Επιτροπές

Ο τύπος της εποχής μας πληροφορεί πώς υπό την προεδρία του τότε Διαδόχου Κωνσταντίνου δημιουργήθηκε επιτροπή που αποτελείτο από 35 μέλη. Από αυτά, τα 7 αποτελούσαν την κύρια Επιτροπή (Συμβούλιο) και τα 28 ήταν απλά μέλη. Στα μέλη αυτής της επιτροπής ήταν και οι Κεφαλλονίτες, **Γεώργιος Κοζάκης-Τυπάλδος**, **Πέτρος Καλλιγάς**, και ο **Αναστάσιος Μεταξάς**. Από τα μέλη του Συμβουλίου, θα συγκροτούνταν ειδικές υποεπιτροπές για κάθε αγώνισμα, για την οργάνωση των τελετών και την υποδοχή των ξένων.

Στην τελική επιτροπή Ολυμπιακών Αγώνων, που συμπληρώθηκε από τον τότε Διάδοχο θα προστεθεί στα μέλη και ο **Νικόλαος Κ. Μεταξάς** που θα αναλάμβανε τη σωστή αστυνόμευση του Σταδίου. Το σύνολο των μελών της Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων συνεδρίασε στο Ζάππειο Μέγαρο των Ολυμπίων με την προεδρία του Διαδόχου και την παρουσία των αδελφών του, Πριγκίπων Γεωργίου και Νικολάου, οι οποίοι τέθηκαν επικεφαλής των επιτροπών Ναυτικών Αγωνισμάτων και Σκοποβολής αντίστοιχα. Στην «Επιτροπεία Βολής», συμμετείχε ως μέλος ο **Αλκιβιάδης Κρασσάς**⁴⁸.

Στην «Επιτροπεία Ξίφασκίας» ο **Ιωάννης Δελλαπόρτας**, και ο **Έκτωρ Ρωμάνος**⁴⁹. Στην «Επιτροπεία Αθλητικών Παιδιών» ο **Πέτρος Καλλιγάς**⁵⁰.

Στην «Επιτροπεία Παρασκευής και Ανακαινίσεως του Σταδίου» ο **Αναστάσιος Μεταξάς**, ο οποίος ήταν και μέλος στην «Επιτροπεία της δεξιώσεως».

Η «Επιτροπεία Σκοποβολής» είχε ως ένα από τους κύριους σκοπούς της τη δημιουργία Σκοπευτηρίου. Άσχετα από τις αρνητικές κρίσεις που διατυπώθηκαν αργότερα, το έργο της υπήρξε σημαντικό. Η ίδια Επιτροπεία εξέδωσε εγχειρίδιο με οδηγίες για την προετοιμασία Ελλήνων σκοπευτών, το οποίο στάλθηκε στους Νομάρχες μέσω εγκυλίου του Υπουργείου Εσωτερικών. Τότε, μάλιστα, το Υπουργείο των Στρατιωτικών πρότεινε να ιδρυθούν προσωρινά σκοπευτήρια σε 33 πόλεις της Ελλάδας, ανάμεσά τους και **στο Αργοστόλι**.



34. Λιθογραφία για τους αγώνες του 1906

Lithography of the 1906 Games

33. Η πρώτη Επιτροπή Ολυμπιακών Αγώνων υπό την προεδρία του διαδόχου Κωνσταντίνου και τη συμμετοχή επιφανών πολιτικών, στρατιωτικών και πνευματικών ανδρών της εποχής, όπως ο γραμματεύς Τιμολέων Φιλίμων (δημοσιογράφος-εκδότης της εφημερίδας "Αιών", πολιτικός, δήμαρχος Αθηναίων (1887-1891) και προσωπικός φίλος του Δ. Βικέλα), ο ταμίας Παύλος Σκουζές (τραπεζίτης και οινοβιομήχανος με κοινωνική δράση), ο γραμματείς Γεώργιος Μελάς (νομικός και στρατιωτικός, γραμματεύς του Κωνσταντίνου), Κωνσταντίνος Θρ. Μάνος (πολιτικός, λογοτέχνης και από τους πρωταγωνιστές της Κρητικής Επανάστασης με πολυσχιδή εθνική δράση), Γεώργιος Στρέιτ (διαπρεπής νομικός, πολιτικός, διπλωμάτης και ακαδημαϊκός), Αλέξανδρος Μερκάτης (ευπατρίδης ιταλικής καταγωγής, προσωπικός φίλος του Κωνσταντίνου, με μεγάλη κοινωνική δράση και διάδοχος του Βικέλα στη Δ.Ο.Ε.) και τα μέλη Νικόλας Δηλιγιάννης (νομικός, πολιτικός και διπλωμάτης), Λεωνίδας Δεληγιώργης (νομικός, πολιτικός και δημοσιογράφος, αδελφός του πρωθυπουργού Επαμεινώνδα), Αλέξανδρος Ζαΐμης (γιός του Θρασύβουλου, νομικός και πολιτικός, υπουργός, πρωθυπουργός και πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας) Κωνσταντίνος Καραπάνος (νομικός και πολιτικός), Νικόλαος Κ. Μεταξάς (στρατιωτικός του μηχανικού και υπουργός Στρατιωτικών), Κυριακούλης Μαυρομαχάλης (γόνος της ιστορικής μανιάτικης οικογένειας, πολιτικός και πρωθυπουργός), Αλέξανδρος Σκουζές (διπλωμάτης, πολιτικός και τραπεζίτης, υπουργός Εξωτερικών), Γεώργιος Τυπάλδος-Κοζάκης (διπλωμάτης με μεγάλη κοινωνική δράση), Γεώργιος Ρώμας (γόνος ιστορικής ζακυνθινής οικογένειας, νομικός και πολιτικός), Αλέξανδρος Δ. Σουτσος (γόνος της ιστορικής φαναριώτικης οικογένειας, διπλωμάτης και νομικός), Θεόδωρος Ρετσίνας (βιομήχανος, πολιτικός, δήμαρχος Πειραιώς).

20th OLYMPIAD 1972 (Munich)

In the “bloody” Olympiad in Munich, so described due to the episodes between Palestinians and Israelis, Greece participated with 84 athletes. **Antonis Kounadis** was a track escort while **Aggelos Theotokatos** (57 kg category) competed in boxing.

27th OLYMPIAD 2000 (Sidney)

The Sidney Olympiad was impressive and meticulously organized. Here, Greece won several Olympic medals. **Anna Pollatou**⁴⁷, world champion of rhythmic gymnastics, along with her teammates (Eva Christodoulou, Irene Aindali, Chara Karyami, Maria Georgatou and Klenia Pantazi) won 3rd place in the group all round competition (Bronze Medal).

Sofia Bekatorou, another Cephalonian, participated in the aquatic event “470 type boats” with her partner Aimilia Tsoufla and terminated in 14th place.

Olympiad 1896 (Athens): Cephalonians on Hellenic Olympic Committees

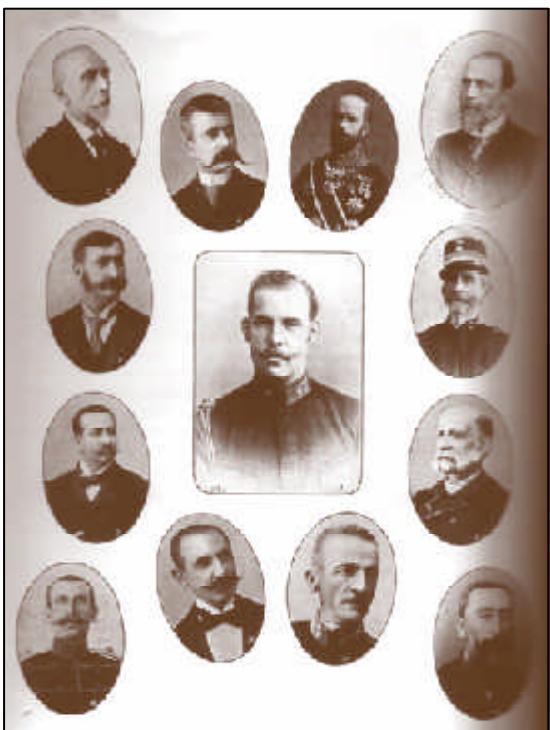
Through the press of the time we learn that a 35 member committee was formed with then Prince Konstantinos as president. Seven of those members comprised the main committee (Council) while the other 28 were general members. Among these members we find several Cephalonians: **Georgios Kozakis - Typaldos**, **Petros Kalligas** and **Anastasios Metaxas**. Members of the Council would form special subcommittees for each competition, for organizing the festivities, and for welcoming guests.

The final Olympic Games Committee, as completed by Prince Konstantinos, would include **Nikolaos K. Metaxas** who was assigned Stadium security. The Olympic Games Committee met in full session at Zappeion under the presidency of Prince Konstantinos and in the presence of his two brothers, Prince Georgios and Prince Nikolaos. The latter two were put in charge of the Aquatics Events Committee and the Shooting Events Committee, respectively. **Alkiviadis Krassas**⁴⁸ was a member on the Shooting Events Committee.

Ioannis Dellaportas and **Ector Romanos**⁴⁹ were on the Fencing Committee while **Petros Kalligas**⁵⁰ was on the Committee for Children Athletes.

Anastasios Metaxas was on the «Committee for the Construction and Renovation of the Stadium» as well as the «Reception Committee».

The «Shooting Committee» had the establishment of a Shooting Gallery as its main goal. Despite the negative criticism that it received later on, its work was significant. The same Committee published a manual for the preparation of Greek marksmen which was sent to all Prefectures through a decree of the Ministry of the Interior. At that time, the Ministry of the Military proposed the establishment of temporary shooting galleries in 33 cities, including **Argostoli**.



33. The first Olympic Games Committee under the presidency of Prince Konstantinos and the participation of prominent politicians, men of the military, and contemporary intellectuals such as: secretary Timoleon Filimon (journalist-publisher of “Eon” newspaper, politician, mayor of Athens 1887-1891 and a personal friend of D. Vikelas), treasurer Pavlos Skouzes (banker and wine producer, social activist), secretaries Georgios Melas (attorney and military man, secretary to Konstantinos), Konstantinos Thr. Manos (politician, writer and a protagonist of the Cretan Revolution with multifaceted national activities), Georgios Straight (distinguished attorney, politician, diplomat, and, academic), Alexandros Merkatis (patrician of Italian origin, personal friend of Konstantinos, very active socially, and Vikelas' successor to the International Olympics Committee), members: Nikolas Diligiannis (attorney, politician, diplomat), Leonidas Deligiorgis (attorney, politician and journalist, Prime Minister Epameinondas Deligiorgis' brother), Alexandros Zaimis (son of Thrasyvoulos Zaimis, attorney, politician, minister, prime minister and president of the Hellenic Republic), Konstantinos Karapanos (attorney, politician), Nikolaos K. Metaxas (in the military mechanics division and Minister of the Military), Kyriakoulis Mavromichalis (offspring of a historic family from Mani, politician, minister and Prime Minister), Alexandros Skouzes (diplomat, politician, banker, Minister of the Interior), Georgios Typaldos-Kozakis (a socially active diplomat), Georgios Romas (offspring of a historic family from Zakynthos, attorney, politician), Alexandros D. Soutsos (offspring of the historic family from Fanari, diplomat, attorney), Theodoros Retsinas (industrialist, politician, mayor of Athens).

Για τη Μεσοολυμπιάδα 1906

Σχηματίστηκαν εννέα ειδικές επιτροπές με σκοπό την προετοιμασία και διεξαγωγή των αγώνων. Ανάμεσα στα μέλη τους συναντάμε αξιόλογους Κεφαλλονίτες: Ειδική Επιτροπή Σκοπευτικών Αγώνων: Αντιπρόεδρος ο **Αναστάσιος Μεταξάς**. Ειδική Οικονομική Επιτροπή: Αντιπρόεδρος ο **Πέτρος Καλλιγάς** και ο ίδιος ως πρόεδρος στην Ειδική Επιτροπή Αθλητικών και Γυμναστικών Αγώνων. Επίσης μέλος στην Ειδική Επιτροπή ποδηλατικών Αγώνων συμμετείχε ο **Αθανάσιος Μπασιάς**, ο γνωστός Κεφαλλονίτης ευεργέτης, νομικός και συγγραφέας.



ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΤΕΣ ΣΤΙΣ ΜΕΤΕΠΕΙΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ

Ο **Πέτρος Καλλιγάς** συμμετείχε ως μέλος και σε επόμενες Επιτροπές Ολυμπιακών Αγώνων⁵¹ από το 1901 έως και το 1917 και από το 1921 έως και το 1924. Το 1932 έως το 1935 ως μέλος συναντάμε σε Επιτροπές Ολυμπιακών Αγώνων (Ε.Ο.Α.) τον **Νικόλαο Αλιβιζάτο**. Ο **Χαράλαμπος Ποταμιάνος** από το 1949 έως το 1960. Από το 1949 έως το 1992 τον **Αλκιβιάδη Σκλαβούνο** (ως μέλος) και τον **Χρήστο Χριστοδούλατο** από το 1993 έως το 1996.

35. Τα μέλη της Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων του 1906

Members of the 1906 Olympic Games Committee

Κεφαλλονίτες και Θιακοί Χορηγοί Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων 1895-96

ΧΟΡΗΓΟΙ	ΗΜ/ΝΙΕΣ	ΧΟΡΗΓΙΕΣ ΣΕ (ΔΡΧ)
Μαρίνος Κοργιαλένιος	11-1-1895	5.000
Ε. Ρωμάνος	2-2-1895	100
Γ. Κοζάκης - Τυπαλδός	2-2-1895	300
Αθ. Γ. Μπασιάς	15-2-1895	100
Μ. Βαλλιάνος	20-2-1895	9.275
Αθ. Σταθάτος	11-3-1895	500
Γεράσιμος Λιβαδάς	13-3-1895	100
Ε. Τ. Μπασιάς	13-3-1895	500
Σπύρος Μεταξάς (Μασσαλία)	15-6-1895	1.000
Άθως Ρωμάνος	11-7-1895	5.000
Δήμος Ληξουρίου	2-10-1895	200

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΚΕΦΑΛΗΝΩΝ ΣΕ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ

Μεταξάς Αναστάσιος: Μία μεγάλη μορφή της επιστημονικής και αθλητικής ζωής της πατρίδας μας. Αρχιτέκτονας από τους πλέον ονομαστούς, ανέλαβε έργο ιστορικής και εθνικής σημασίας: σχεδίασε το Παναθηναϊκό Στάδιο. Αυτός, πήρε το χρίσμα να κάνει τα σχέδια για τη μετατροπή του από αρχαίο μνημείο σε λειτουργικό στάδιο, έτοιμο και κατάλληλο να φιλοξενήσει τους πρώτους σύγχρονους Ολυμπιακούς Αγώνες το 1896. Τα σχέδια ανιδρύσεως στηρίχτηκαν στις ανασκαφές του Ερνέστου Τσίλλερ το 1873 και γρήγορα το στάδιο μετατράπηκε σε ένα απέραντο εργοτάξιο. Βοηθός του Μεταξά, ήταν ο Ζαχαριάδης, επίσης φημισμένος αρχιτέκτονας της εποχής, ενώ εργάστηκαν σε εξαντλητικούς ρυθμούς 550 εργάτες. Το κόστος έφτασε στο αστρονομικό για την εποχή ποσό των 970.000 δραχμών, δωρεά του Γεωργίου Αθέρωφ. Ο ίδιος επίσης ως άριστος σκοπευτής που ήταν, πήρε δικαιωματικά και την εκπόνηση των σχεδίων για το Σκοπευτήριο της Καλλιθέας, το οποίο φιλοξένησε τους αγώνες, αφού το ήδη υπάρχον στους στρατώνες του Πυροβολικού κρίθηκε ακατάλληλο και ανεπαρκές, έπειτα από έλεγχο της Ειδικής Επιτροπής της Βουλής.

Ο Μεταξάς συμμετείχε στους πρώτους Ολυμπιακούς Αγώνες της Αθήνας και στον «αγώνα τυφεκίου από 200 μέτρων». Κατέλαβε την 4^η θέση ανάμεσα σε 42 σκοπευτές. Έδωσε το «παρών» στη μεσο-Ολυμπιάδα του 1906 στην Αθήνα όπου ήρθε 2^{ος} στη βολή «κατά διπλών πήλινων δίσκων» από απόσταση 14 μέτρων.

Η μεγάλη, η κορυφαία στιγμή, όμως, γι' αυτόν τον εξαίρετο αθλητή ήταν το 1908 στο Λονδίνο. Με 57 βαθμούς, κατέκτησε την 3^η θέση στη βολή «κατά πήλινων στόχων», αλλά και τη 3^η θέση στο αγώνισμα σκοποβολής με πιστόλι ανάμεσα σε 286 σκοπευτές. Επίσης κατέλαβε και την 6^η θέση, στο αγώνισμα «κατά περιστερών».

Μεταξάς Νικόλαος: (1833-1903). Αξιωματικός του Μηχανικού, απόφοιτος της Σχολής Ευελπίδων. Με τον βαθμό του αντισυνταγματάρχη και αργότερα του συνταγματάρχη διετέλεσε το χρονικό διάστημα 1887-1893 διοικητής του μοναδικού τότε Συντάγματος Μηχανικού. Χρημάτισε Υπουργός των Στρατιωτικών κατά τη πρώτη περίοδο του Ελληνοτουρκικού Πολέμου 1897 και αργότερα Υπουργός Εσωτερικών. Διετέλεσε μέλος της Α' Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων.

Ποταμιάνος Χαράλαμπος: Γεννήθηκε το 1907 στο Αργοστόλι Κεφαλονιάς. Αποφοίτησε από τη Σχολή Ναυτικών Δοκίμων το



36. Παναγής Βαλλιάνος
Panagis Vallianos

The 1906 Interim Olympiad

Nine special committees were formed for the purpose of organizing the Games. Among the committee members we come across some significant Cephalonians:

Special Committee for the Shooting Competition: **Anastasios Metaxas**, Vice President.

Special Finances Committee: **Petros Kalligas**, Vice President. He also served as President of the Special Committee of Athletic and Gymnastics Competitions.

Athanasios Bassias, the well known Cephalonian benefactor, was a member of the Special Committee for the Bicycling Competition.

CEPHALONIANS ON LATER HELLENIC OLYMPIC COMMITTEES

Petros Kalligas participated as a member on subsequent Olympic Games Committees⁵¹ from 1901 to 1917 and from 1921 to 1924. **Nikolaos Alivizatos** was a member of the Olympic Games Committee from 1932 to 1935, **Charalambos Potamianos** from 1949 to 1960, **Alkiviadis Sklavounos** from 1949 to 1992, and, **Christos Christodoulatos** from 1993 to 1996.

Cephalonian and Ithacan Sponsors of the Olympic Games Committees 1895-96

SPONSORS	DATES	SPONSORSHIP AMOUNT (in GRD)
Marinos Korgialenios	11-1-1895	5.000
E. Romanos	2-2-1895	100
G. Kozakis - Typaldos	2-2-1895	300
Ath. G. Kojias	15-2-1895	100
M. Vallianos	20-2-1895	9.275
Ath. Stathatos	11-3-1895	500
Gerassimos Livadas	13-3-1895	100
E. T. Bassias	13-3-1895	500
Spyros Metaxas (Marseille)	15-6-1895	1.000
Athos Romanos	11-7-1895	5.000
Lixouri Municipality	2-10-1895	200

CURRICULUM VITAE OF CEPHALONIANS ON GREEK OLYMPIC COMMITTEES

Anastasios Metaxas: A significant persona of science and athletics in our country. He was one of the best known architects of the time who took on a project of historical and national significance: he designed the Panathenaean Stadium. He was assigned the job of developing the designs that would transform it from an ancient monument into an operational stadium, ready and appropriate to host the first modern Olympic Games in 1896. The designs were based on the excavations of Ernest Chiller in 1873. Soon the stadium turned into a huge construction site. Assisting Metaxas was Zachariades, another well known architect of the time. Over 550 workers, working at exhausting paces, were used for the construction. The cost reached the astronomical for the time amount of 970.000 drachmas and which was donated by Georgios Averof. Being an excellent marksman himself, Metaxas was justly assigned the development of the designs for the Kallithea Shooting Gallery. The Gallery hosted the competitions since the existing gallery on the Artillery grounds was judged to be inadequate and inappropriate after a review by the Special Parliamentary Committee.

Metaxas participated in the first Olympic Games in Athens in the «shot from 200 meters» competition and took 4th place among the 42 participants. He was present in the 1906 Interim Olympiad in Athens where he came in 2nd in the competition “shot against double clay discs” from a distance of 14 meters.

However, the highest moment for this magnificent athlete came in 1908 in London. Scoring 57 points, he won 3rd place in the “shot at clay targets” competition, as well as 3rd place among 286 participants in the pistol shooting competition. He also came in 6th in the “shot at pigeons” competition.

Nikolaos Metaxas: (1833-1903). An officer of the Military Mechanics Division and graduate of Evelpidon Military Academy. He was a lieutenant – colonel and later a colonel. From 1887 to 1893 he served as Commander of the sole Mechanics Regiment of the time. During the first period of the Greek-Turkish conflict of 1897 he served as Minister of the Military and later became Minister of the Interior. He was a member of the 1st Olympic Games Committee.



37. Μαρίνος Κοργιαλένιος
Marinos Korgialenios

1927, ως σημαιοφόρος, το 1931 προήχθηκε σε ανθυποπλοίαρχο και στη συνέχεια μετάχθηκε στην Αεροπορία ως υποσμηναγός. Μετείχε στον πόλεμο του 1940-41, ως διοικητής μοίρας βομβαρδιστικών, ενώ κατά τη διάρκεια του εμφυλίου πολέμου διετέλεσε υπασπιστής του Διαδόχου, του Βασιλιά, επίτιμος γενικός υπασπιστής και εντεταλμένος σύμβουλος στην Εταιρεία Καλυκοποιείου και Πυριτιδοποιείου από το 1953. Τιμήθηκε με τον Μεγαλόσταυρο του Φοίνικος, τον Ανώτερο Ταξιάρχη Γεωργίου και Κωνσταντίνου κ.α. Υπήρξε μέλος της ΕΟΑ κατά το διάστημα 1949-1960.

Καλλιγάς Πέτρος: Γεννήθηκε στην Αθήνα τα 1856 και πέθανε το 1940. Σπούδασε στην Φυσικομαθηματική Σχολή του Πανεπιστημίου της Αθήνας και κατόπιν στη Δρέσδη μηχανολογία, από όπου και αποφοίτησε το 1880. Επέστρεψε στην Ελλάδα και κατετάχθηκε στο στρατό συμμετέχοντας στην κατάληψη της Θεσσαλίας. Αργότερα, πήγε στην Αγγλία, όπου ειδικεύθηκε στην αρχιτεκτονική. Διετέλεσε σύμβουλος διαφόρων βιομηχανικών και οικονομικών επιχειρήσεων, πρόεδρος της Γεωργικής Εταιρείας, σύμβουλος της Εθνικής Τράπεζας, ενώ κατά τη διάρκεια του Α' Παγκοσμίου Πολέμου ανέλαβε δύο φορές το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας επί κυβερνήσεως Ζαΐμη. Κατά την επανάσταση του 1922 ανέλαβε το υπουργείο Συγκοινωνίας στην κυβερνήση Κροκιδά και παραιτήθηκε λόγω διαφωνίας προς την Επανάσταση. Έγραψε αρκετά έργα, μεταξύ των οποίων «Μελέται περί ατμομηχανών» (Αθήναι 1885), «Σχέδιον των Αθηνών» (1919) κ.α. Υπήρξε μέλος της ΕΟΑ από το 1901-1917 και από το 1921-1924.

Αλιβιζάτος Σ. Νικόλαος: Γεννήθηκε το Νοέμβριο του 1876 στο Ληξούρι της Κεφαλλονιάς και πέθανε το 1945. Παρακολούθησε μαθήματα στην Πετρίτσειο Σχολή Ληξούριου και στη συνέχεια φοίτησε στην Ιατρική Σχολή του Μοντπελιέ των Παρισίων, από όπου απεφοίτησε το 1897. Διετέλεσε επικελητής της Χειρουργικής Κλινικής του Εθνικού Πανεπιστημίου (1902) και αναγορεύτηκε υφηγητής της το 1903. Υπήρξε ιδρυτής της Πολυκλινικής Αθηνών (1903), διευθυντής από την ίδρυσή της και χειρουργός σ' αυτήν. Επίσης ίδρυσε τον Κυανό Σταυρό των αδελφών του Αγ. Γερασίμου (1909) και το ίδιο έτος τη Σχολή Νοσοκόμων. Εκλέχθηκε βουλευτής Κεφαλλονιάς 1910-1918. Του απενημήθηκε ο Χρυσούς Σταυρός του Σωτήρος (1914), ο Χρυσούς Σταυρός του Παναγίου Τάφου (1906), ο Χρυσούς Σταυρός του Στέμματος της Ιταλίας (1909) και ο τίτλος του Ιππότου της Τιμής της Γαλλίας (1913). Διετέλεσε μέλος της ΕΟΑ από το 1932-1935.

Βρυσώνης Παναγής: Διετέλεσε μέλος της ΕΟΑ κατά τα έτη 1924-1927.

Κοζάκης-Τυπάλδος Γεώργιος: Γιος του Γεώργιου Τυπάλδου- Κοζάκη, σπούδασε Νομικά και Πολιτικές Επιστήμες στα Πανεπιστήμια Αθηνών, Χαϊδεύεργης και Παρισίων. Εισήλθε στο διπλωματικό σώμα και διετέλεσε επιτετραμένος της Ελλάδας στη Φλωρεντία το 1806 και αργότερα γενικός γραμματέας του Υπουργείου Εξωτερικών. Αναμείχθηκε στην πολιτική και εξελέγη βουλευτής Κεφαλλονιάς το 1887 και Αθήνας το 1895. Υπήρξε για πολλά έτη έφορος του Αμαλιείου Ορφανοτροφείου, πρόεδρος του Ελληνικού Ερυθρού Σταυρού και της Ιστορικής και Εθνολογικής Εταιρείας. Υπήρξε μέλος της Α' Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων.

Σκλαβούνος Αλκιβιάδης: Διετέλεσε μέλος της Ε.Ο.Α κατά τα έτη 1989-1992.

Χρήστος Χριστοδούλατός: Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω. Γεννήθηκε το 1934 στη Θεσσαλονίκη έχοντας την καταγωγή από τα Δαυγάτα. Είναι παντρεμένος με δύο παιδιά. Διέπρεψε στην επιτραπέζια αντισφαίριση ως αθλητής και διοικητικός παράγοντας. Πρωταθλητής παιδιών και εφήβων (1948-1950), διέκοψε λόγω σπουδών και εργασίας (1951-1958). Τέσσερις φορές πρώτος νικητής σε Μεσογειακούς Αγώνες, τρεις φορές Βαλκανιονίκης και 26 φορές Πρωταθλητής Ελλάδος (1962-1979). Διακρίθηκε επίσης σε πλήθος διοργανώσεων στο εσωτερικό και στο εξωτερικό. Συμμετείχε 494 φορές σε αγώνες με την Εθνική Ελλάδος εκ των οποίων 341 νικηφόρες. Υπήρξε μέλος και αρχηγός της Εθνικής Ομάδος (1958-1979). Υπήρξε Πρόεδρος της Ενώσεως Διεθνών Αθλητών Επιτραπέζιου Αντισφαιρίσεως (1978-1982) και Πρόεδρος της Ελληνικής Φιλάθλου Ομοσπονδίας Επιτραπέζιου Αντισφαιρίσεως (ΕΦΟΕΠΑ) από το 1982 μέχρι σήμερα, μέλος του Δ.Σ. και Πρόεδρος της Επιτροπής Νέων της Ευρωπαϊκής Ομασπονδίας Επιτραπέζιου Αντισφαιρίσεως (1988-1992), αντιπρόεδρος της (διας Ομοσπονδίας) (1992-1996), σύμβουλος για θέματα αναπτύξεως και σχολικού αθλητισμού της Διεθνούς Ομοσπονδίας Επιτραπέζιου Αντισφαιρίσεως (1995-1997). Υπηρέτησε ως μέλος της Επιτροπής των Ολυμπιακών Αγώνων από το 1985, πρόεδρος της Επιτροπής Φιλάθλου Ιδιότητος (1985-1996) και γενικός γραμματέας της Επιτροπής (1989-1992).



38. Κοζάκης - Τυπάλδος Γεώργιος
Typaldos Kozakis

ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΤΕΣ ΚΑΙ ΘΙΑΚΟΙ ΟΛΥΜΠΙΟΝΙΚΕΣ

Αλιμπράντης Γεώργιος: Γεννήθηκε στην Κωνσταντινούπολη το 1880 και πέθανε στην Αθήνα το 1943. Ήταν μέλος του αθλητικού συλλόγου "Τάταυλα" συμμετείχε στο αγώνισμα της αναρρίχησης «επί κάλω» στη μεσο-Ολυμπιάδα του 1906, με χρόνο 11" και 2 και αναδείχθηκε αργυρός Ολυμπιονίκης στο γυμναστικό πένταθλο (80 βαθμοί) στην ίδια διοργάνωση.

Αλιμπράντης Νικόλαος: Ήταν αδελφός του Γεωργίου, γεννήθηκε στην Κωνσταντινούπολη το 1882 και πέθανε στην Αθήνα το 1958. μέλος και αυτός του αθλητικού συλλόγου "Τάταυλα" αναδείχθηκε χρυσός Ολυμπιονίκης στο γυμναστικό πένταθλο (90 βαθμοί) στη μεσο-Ολυμπιάδα του 1906.



39. Αθανάσιος Τυπάλδος Μπασιάς

Athanasiros Typaldos Basias

Charalambos Potamianos: He was born in 1907 in Argostoli, Cephalonia. He graduated from the Naval Academy in 1927 as a midshipman. In 1931 he was promoted to second navy lieutenant and later on he joined the Air Force as a lieutenant. He participated in the 1940-41 war as a commander of a bombing squad, served as the Prince's and the King's aid-de-camp during the civil war, and, as honorary aid-de-camp and special director to the Bullet and Gun Powder Company from 1953. He was honored with the Phoenix Cross and was a member of the Olympic Games Committee from 1949 to 1960.

Petros Kalligas: He was born in Athens in 1856 and died in 1940. He studied at the Math-Physics School of Athens University. Later on he studied mechanical engineering at Dresden, graduating in 1880. Upon his return to Greece he was drafted into the army and participated in the Occupation of Thessaly. He then went to England where he specialized in architecture. He served as consultant to several industrial and financial enterprises, President of the Agricultural Company, consultant to the National Bank of Greece, and, two terms as Minister of the Economy in the Zaimi administration. During the 1922 Revolution he became Minister of Transportation of the Krokida administration, a position from which he resigned due to his disagreement with regard to the Revolution. He authored many works, such as: «*Studies of Steam Engines*» (Athens 1885), «*The Plan for Athens*» (1919) etc. He was a member of the Olympic Games Committee from 1901 to 1917 and from 1921 to 1924.

Nikolaos S. Alivizatos: He was born in November of 1876 in Lixouri, Cephalonia and died in 1945. He studied at the Petritsios School of Lixouri and attended Medical School in Montpellier of Bordeaux in Paris from which he graduated in 1897. He served as supervisor of the Surgery Clinic of National University (1902) and was proclaimed assistant professor in 1903. Among the founders of Athens Polyclinic (1903), he assumed the position of director and surgeon from its establishment. He also founded Blue Cross of the St. Gerassimos sisterhood (1909) and the Nursing School (1909). He was elected to Parliament representing Cephalonia (1910-1918). He was honored with the Golden Cross of the Savior (1914), The Golden Cross of the Sacred Tomb (1906), the Golden Cross of the Italian Crown (1909), and, the title Knight of Honor of France (1913). He was a member of the Olympic Games Committee from 1932 to 1935.

Panagis Vrionis: Member of the Olympic Games Committee from 1924 to 1927.

Georgios Kozakis - Typaldos: Son of Georgios Typaldos – Kozakis. He studied law and political sciences at the Universities of Athens, Haildeberg, and, Paris. He joined the diplomatic corps and served as *charge des affaires* of Greece in Florence. Later on he became Secretary General at the Ministry of Foreign Affairs. For many years he served as superintendent of Amalieion Orphanage, president of the Greek Red Cross and the Historical and Ethnological Company. He was a member of the 1st Olympic Games Committee.



40. Το Παναθηναϊκό Στάδιο το 1906

The Panathenean Stadium, 1906

Alkiviadis Sklavounos: a member of the Olympic Games Committee (1989-1992).

Christos Christodoulatos: A Supreme Court Attorney. He was born in Thessaloniki in 1934 with origins from Davgata. He is married and has two children. A distinguished athlete of Table Tennis and a distinguished administrator. A champion in the children's and teens' category (1948-1950), he had to interrupt his activities due to his studies and work (1951-1958). He was a four-time winner in the Mediterranean Games, three-time winner in the Balkan Games, and 26 times Greek champion (1962-1979). He also stood out in many other competitions in Greece and abroad. He participated in 494 competitions with the National Team – 341 of them ending with victory. A member and captain of the National Team (1958-1979). He served as President of the Union of International Table Tennis Players (1978-1982), President of the Greek Table Tennis Sportsmen's Federation (EFOEPA) from 1982 to present, a member of the Board of Directors and President of the Youth Committee of the European Federation of Table Tennis (1988-1992), Vice-president of the same Federation (1992-1996), and, consultant for the development of athletics in schools for the International Table Tennis Federation (1995-1997). He has served as a member of the Olympic Games Committee from 1985, president of the Sportsmanship Committee (1985-1996), and, Secretary General of the Committee (1989-1992).

Δευτεραίος Σπυρίδωνας: Ολυμπιονίκης της Ελληνορωμαϊκής πάλης. Ο Σπύρος Δευτεραίος από την Ιθάκη πήρε το δρόμο της ξενιτιάς το 1938. Από πολύ μικρός άρχισε να πηγαίνει στο γυμναστήριο, γιατί αγαπούσε υπερβολικά τον αθλητισμό. Στην αρχή ασχολήθηκε με την πυγμαχία αλλά σύντομα εγκατέλειψε αυτό, το βάρβαρο κατά τη γνώμη του άθλημα. Σημαντικό ρόλο στην απόφασή του έπαιξε ο Ρώσος προπονητής του, που τον προσανατόλισε στην Ελληνορωμαϊκή πάλη. Η εξέλιξη του νεαρού Σπύρου υπήρξε εντυπωσιακή, αφού "σάρωσε" όλα τα μετάλλια και σύντομα αναδειχθήκε πρωτοπαλαιστής της Βικτώρια. Το 1948, τη χρονιά που πραγματοποιήθηκαν οι πρώτοι μεταπολεμικοί Ολυμπιακοί Αγώνες, στο Λονδίνο, και οι πρώτοι μετά τους Ολυμπιακούς Αγώνες στη χιτλερική Γερμανία, η Αθλητική Ομοσπονδία της Αυστραλίας, πρότεινε στο Σπύρο Δευτεραίο να εκπροσωπήσει την Αυστραλία στους Ολυμπιακούς Αγώνες. Εκείνος όμως αρνήθηκε ευγενικά την πρόταση της δεύτερης πατρίδας του και προτίμησε να αγωνιστεί με τα Ελληνικά εθνικά χρώματα. Το ίδιο έγινε και στους Ολυμπιακούς Αγώνες της Μελβούρνης, το 1956, όπου κατόρθωσε να αναδειχθεί τέταρτος Ολυμπιονίκης. Η επιτυχία του χαρακτηρίστηκε ως εντυπωσιακή, αν λάβει κανείς υπόψη του, την έλλειψη υποδομής στην Αυστραλία, καθώς επίσης και την ελάχιστη, σχεδόν ανύπαρκτη, προετοιμασία. Η επιτυχία του ακολουθήθηκε από βροχή προτάσεων, να μεταπροσελθεί στην επαγγελματική πάλη. Φυσικά τις απέρριψε όλες, γιατί δεν αγωνιζόταν για χρυσά μετάλλια για χρήματα. Όπως αναφέρει χαρακτηριστικά ο ίδιος, αλλά για ένα απλό στεφάνι από ελιά, όπως έκαναν οι αθλητές στην Αρχαία Ελλάδα. ήταν σχεδόν ο μόνιμος πρωταθλήτης Αυστραλίας, στα ημιβαρέα βάρος από το 1940 έως το 1956, οπότε και έθεσε τέρμα στην αθλητική του σταδιοδρομία. Πολλά ελληνικά και αγγλόφωνα περιοδικά έχουν αναφερθεί, με εκτεταμένα δημοσιεύματα στην πλούσια αθλητική σταδιοδρομία του, και τον έχουν χαρακτηρίσει ως ένα από τα μεγαλύτερα ταλέντα στην ελληνορωμαϊκή πάλη. Διετέλεσε μέλος του Παλαιστικού Συνδέσμου Αυστραλίας, μέλος του Δ.Σ. του Συνδέσμου Ιθακησίων Μελβούρνης, μέλος της Ελληνικής Κοινότητας και μέλος της Στοάς Γρηγόριος. Εξακολουθεί ακόμη και σήμερα, να επισκέπτεται το γυμναστήριο και να γυμνάζεται. Ζει στη Μελβούρνη.



41. Αθως Σταθάτος

Athos Stathatos

Δωρίζας Μιχαήλ: Πρωταθλητής του Εθνικού Γυμναστικού Συλλόγου, γεννήθηκε στην Κωνσταντινούπολη το 1888, αλλά η καταγωγή του ήταν από τα Δωριζάτα της Κεφαλονιάς. Έχασε τον πατέρα του, διπλωμάτη Μιχαήλ Δωρίζα από τον οποίο πήρε το όνομά του, πριν έρθει στον κόσμο και την μητέρα του Υπατία, δέσποινα της ελληνικής Ομογένειας της Πόλης, σε ηλικία τεσσάρων ετών. Σπούδασε στη Ροβέρτειο Σχολή της Κωνσταντινούπολης και ασχολήθηκε από μικρή ηλικία με τον αθλητισμό και ιδιαίτερα τις ρίψεις. Δεν ήταν ψηλός, (1,77μ) όμως ζύγιζε 106 κιλά και είχε ηράκλεια δύναμη. Η μεγαλύτερη διάκρισή του ήταν η κατάκτηση του αργυρού μεταλλίου στον ακοντισμό στους Ολυμπιακούς Αγώνες του 1908 στο Παρίσι, με βολή 51,36μέτρα. Πήγε στην αγγλική πρωτεύουσα με 58μ. πανελλήνιο ρεκόρ 55,10μ όμως εξαιτίας ενός βαρύτατου κρυολογήματος, έριξε εξήμησι μέτρα κάτω από την επίδοσή του. Ακόμα πήρε το χάλκινο μετάλλιο στη λιθοβολία με 18,58μ. στη Μεσοολυμπιάδα της Αθήνας. Από το 1907 μέχρι το 1910, κατέρριψε τα πανελλήνια ρεκόρ ακοντισμού, σφαιροβολίας και ελληνικής δισκοβολίας. Στο διάστημα 1907-1910 αναδειχθήκε 12 φορές πρώτος και 7 φορές δεύτερος πανελληνιονίκης στα δύο στυλ της δισκοβολίας, στο πένταθλο, στη σφαιροβολία και στον ακοντισμό. Σε ηλικία 24 χρόνων, το 1912 αναχώρησε για σπουδές στις ΗΠΑ και δύο χρόνια αργότερα δίδαξε Γεωγραφία και Ανθρωπολογία στο Πανεπιστήμιο της Πενσιλβανίας. Τρείς φορές έκανε το γύρο του κόσμου για ερευνητικές εργασίες ανθρωπολογίας και οικονομικής γεωγραφίας. Εκτός από την ελληνική, μιλούσε άλλες 7 γλώσσες (αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, ιταλικά, ρωσικά, αραβικά και τουρκικά). Πέθανε στις 27 Οκτωβρίου 1957, στη Φιλαδέλφεια.

Κουνάδης Αντώνιος: Γεννήθηκε το 1937 στην Αθήνα. Κεφαλλονίτης την καταγωγή Υπήρξε πρωταθλητής και κατακτητής αρκετών ρεκόρ των Βαλκανικών Αγώνων στη δισκοβολία. Βρίσκεται στο αθλητικό προσκήνιο από το 1951, όταν αναδειχθήκε πρωταθλητής εφήβων. Το 1957 κέρδισε τον τίτλο του βαλκανιονίκη με βολή 52μ. 34. Έχει στο ενεργητικό του μία σειρά από διεθνείς νίκες, με κυριότερες:

- α) νίκη στο Παγκόσμιο Φοιτητικό Πρωτάθλημα του Τορίνο (1959).
- β) νίκη στην Ολυμπιακή προετοιμασία (Ρώμη 1959)
- γ) νίκη στο διεθνές "μιτινγκ" του Μονάχου (1959) κ.α.

Επίσης καλές επιδόσεις έχει και στη σφαίρα. Συμμετείχε στους Ολυμπιακούς Αγώνες της Ρώμης το 1960, όπου όμως δεν διακρίθηκε.

Πολλάτου Άννα: Γεννήθηκε στο Αργοστόλι στις 8 Οκτωβρίου 1983. Ξεκίνησε την καριέρα της ως αθλήτρια το 1988, στο άθλημα της Ρυθμικής Αγωνιστικής Γυμναστικής. Ανήκε στον Α.Γ.Σ Επιπλήσσων Αργοστολίου. Οι κυριότερες απομικές της διακρίσεις υπήρξαν: 5^η θέση στο Πανελλήνιο Πρωτάθλημα Κορασίδων το 1993 και η 4^η θέση στο Πανελλήνιο Πρωτάθλημα Νεανίδων το 1996. Διακρίθηκε όμως και με την Εθνική Ομάδα Ανσάμπλ, όπου και πήρε αργυρό μετάλλιο στο σύνθετο ομαδικό, χρυσό μετάλλιο στα τελικά οργάνων 2 στεφάνια και 3 κορδέλες, χρυσό μετάλλιο στις 10 κορίνες, στο Παγκόσμιο Πρωτάθλημα της Οζάκα το 1999. Επίσης, πήρε χρυσό μετάλλιο στο σύνθετο ομαδικό, χρυσό μετάλλιο στις 10 κορίνες, χρυσό μετάλλιο στα δύο στεφάνια και 3 κορδέλες στο Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα στην Βουδαπέστη το 1999. Οι διακρίσεις της συνεχίστηκαν με την κατάληψη της 5^{ης} θέσης στις μπάλες, 6^η θέση στις 3 κορδέλες και 2 στεφάνια και στο σύνθετο, στο

CEPHALONIAN AND ITHACIAN OLYMPIC WINNERS

Georgios Alibrantis: He was born in Constantinople in 1880 and died in Athens in 1943. As a member of the athletic association "Tatavla" he participated in the "rope climbing" competition of the Interim Olympiad of 1906, registering a time of 11" 2, and became the Silver Medal winner in the gymnastic pentathlon (scoring 80 points).

Nikolaos Alibrantis: Georgio's brother. He was born in Constantinople in 1882 and died in Athens in 1958. He was also a member of "Tatavla" athletic association and became a Gold Medalist of the gymnastics pentathlon (90 points) in the Interim Olympiad of 1906.

Spyridon Deftereos: An Olympics winner in Greco-roman wrestling. Spyros Deftereos from Ithaki immigrated abroad in 1938. From an early age he started going to the gym because he was very fond of athletics. At first he took up boxing but soon abandoned this sport as he deemed it to be barbaric. His Russian coach played an important role in this decision as he directed him towards Greco-roman wrestling. The progress of young Spyros was impressive since he "swept" all the medals and was soon recognized as the prime wrestler of Victoria. In 1948, the year in which the first postwar Olympic Games were held in London – the first Olympics after those held in Hitler's Germany, the Australian Athletic Federation recommended that Spyros Deftereos represent Australia in the Olympics. He politely declined the offer of his host land preferring to compete wearing the Greek national colors. This was repeated in the 1956 Melbourne Olympiad where he managed to become an Olympics winner. His success was indeed impressive considering the lack of athletic understructure in Australia and the little – almost non-existent – preparation. As a consequence of this success, he received a multitude of offers to move on to professional wrestling. He declined all such offers of course because he did not compete for gold medals or money. As he distinctively stated, he was competing for a simple olive branch wreath, much like the athletes of Ancient Greece did. He was just about the permanent champion of Australia in the middle weight category from 1940 to 1956, the year in which he terminated his athletic career. Many Greek and English-language magazines have carried detailed accounts of his rich athletic career, and have characterized him as one of the greatest talents of Greco-roman wrestling. He has been a member of the Wrestling Association of Australia, a member of the Board of Directors of the Ithacian Association of Melbourne, a member of the Greek Community, and a member of the Grigoris Chapter. He lives in Melbourne and, to this day, he continues to visit the gym and work out.

Michael Dorizas: A Champion of the National Athletic Association. He was born in Constantinople in 1888 but his origins were from the Cephalonian town of Dorizata. He lost his father Michael Dorizas, a diplomat after whom he was named, before his birth. His mother Ypatia, a grand lady of the Greek Community of Constantinople, died when he was only four years old. He studied at the Robertios School of Constantinople and took up athletics and specifically hurling sports. He wasn't particularly tall at 1,77m. Weighing in at 106 kg however, he had Herculean strength. His greatest distinction was the conquest of the Silver Medal in the javelin competition at the 1908 Paris Olympiad with a throw of 51,36 meters. He arrived at the British capitol having behind him a performance of 58 meters and holding a panhellenic record of 55,10m. However, due to a cold, his performance there was 6,5m. below his normal performance. He won the Bronze Medal in the stone throwing competition with 18,58m. at the Athens Interim Olympiad. From 1907 to 1910 he broke all panhellenic records at javelin, shot put, and discus. During the same period he won first place 12 times and second place 7 times in panhellenic competitions of discus, pentathlon, stone throwing and javelin.

Antonios Kounadis: Of Cephalonian descent, he was born in Athens in 1937. He was a champion and holder of several Balkan Games records in discus. His presence on the athletic scene goes back to 1951 when he became teen champion. In 1957 he won the title of Balkan Champion with a shot of 52m.34. He enjoyed a series of international wins, the most significant being:

- a) the International Students' Championship of Torino (1959).
- b) the preparation for the Olympics (Rome 1959)
- c) the international meeting at Munich (1959) etc

His performance at the shot put were also good. He participated in the Olympics held in Rome in 1960 but without success.



42. Αντώνιος Κουνάδης

Antonios Kounadis

Anna Pollatou: Born in Argostoli on October 8 1983. She began her athletics career in 1988 in Competitive Rhythmic Gymnastics as a member of the Argostoli Chapter of the Ionian islands Gymnastics Association.

Her personal outstanding performances include 5th place in the Panhellenic Championship for Girls in 1993, and, 4th place in the Panhellenic Championship for Teens in 1996. In addition, she was distinguished as a member of the National Ensemble Team, winning the Silver Medal in the group all-round competition, the Gold Medal in the finals of the 2 hoops and 3 ribbons competition, the Gold Medal in the 10 clubs competition during the World Championship at Osaka in 1999. She also

Παγκόσμιο Πρωτάθλημα Νεανίδων στη Σεβίλλη το 1998, στη Μαδέρα το 2000 με τη 2^η και 3^η θέση, και το αποκορύφωμα ήταν οι Ολυμπιακοί Αγώνες στο Σίδνεϋ όπου και κατέλαβε την 3^η θέση στο σύνθετο ομαδικό.

Χωραφάς Ευστάθιος: Θα μπορούσε να γράψει ιστορία ως ο πρώτος και μόνος Έλληνας που κέρδισε τρία μετάλλια στην ίδια διοργάνωση. Όμως, το 1896 δεν έδιναν μετάλλιο στον τρίτο νικητή και έτσι περιορίστηκε στο να γραφτεί στο τύπο της εποχής το όνομά του ως κομιστής ενός αργυρού μεταλλίου, του αργυρού μεταλλίου στα 100 μ ελεύθερο (1.23.0)

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ

Εκφράζω τις ευχαριστίες μου σε όσους βοήθησαν για την πραγματοποιηθεί η δημοσίευση αυτής της μελέτης. Συγκεκριμένα στο συμπολίτη και φίλο Γεώργιο Ιωάννη Γερουλάνο για την παραχώρηση σπάνιου ιστορικού λευκώματος Ολυμπιακών Αγώνων του 1896.

Στον Λαϊνή Θέμη από την Αρχαία Ολυμπία Ηλείας, υπάλληλο της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας για την πολύτιμη βοήθειά του. Το φιλόλογο Πέτρο Πετράτο για τις συμβουλές του και τις: Αγγελική Κοκκολιάδη και Μαριάνθη Κουρούκλη για την τακτοποίηση και επεξεργασία του κειμένου, την Ευρειδίκη Λειβαδά - Ντούκα για την πολύτιμη βοήθειά της, τον εκπό/Χρήστο Αποστ. Παπουτσή για την παρότρυνσή του, ώστε η μελέτη αυτή να δει το φως της δημοσιότητας, και τον Ρωμάνο Αλέξανδρο για τις πολύτιμες πληροφορίες του. Επίσης ευχαριστώ τους υπεύθυνους του κόμβου www.kefalonia.net.gr για την βοήθειά τους στην ηλεκτρονική προβολή αυτής της έκδοσης, την Ελένη Δημητράτου για την μετάφραση των κειμένων στην αγγλική γλώσσα και όλους τους συνεργάτες στις εταιρείες κατασκευής και παραγωγής τόσο της ψηφιακής έκδοσης όσο και του εντύπου.

Τέλος, ευχαριστώ θερμά την Παγκόσμια Ομοσπονδία Κεφαλληνών & Ιθακησίων “ΟΔΥΣΣΕΥΣ” που με την ευγενική χορηγία της πραγματοποιήθηκε αυτή η έκδοση.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ - ΠΗΓΕΣ - ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ

- Άννινος Χ., “Περιγραφή των Αγώνων”: Οι Ολυμπιακοί Αγώνες 776-1896, εκδότης Κάρολος Μπεκ.
- Γιαννάκης Β. Θ., Ζάππειες και Σύγχρονες Ολυμπιάδες, Αθήνα 1992.
- Καλλιστέρη Ν. Σεβαστή, Η Ολυμπία και οι Ολυμπιακοί Αγώνες, Αθήναι 1896.
- Λαυράγκας Διονύσιος, Απομνημονεύματα, Εκδόσεις Γκοβόστη, Αθήνα.
- Λιβέρης Γιώργιος: 1894-1994 Η ιστορία της Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων της Ελλάδας, Έκδοση ΕΟΑ, Αθήνα, Ιανουάριος 1995.
- Λινάρδου Ν. Πέτρου, Από το Όραμα στην πράξη, Έκδοση της Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων Αθήνα 1996.
- Λοβέρδος Κωστής Ιωάννης Π.: Ιστορία της Νήσου Κεφαλληνίας Δοκίμιον συγγραφέν Ιταλιστικό Εξελληνισθέν υπό Παύλου Κωνσταντίνου Γρατσιάτου και διά πολλών σημειώσεων προστιθέν, 1888.
- Λούντζη Ερμ: Τα Επτάνησα επί Γάλλων Δημοκρατικών 1797-1799.
Μετάφραση Αβιγαΐλ Λούντζη Νικοκάβουρα. Εκδόσεις επί του εορτασμού της 150ετηρίδος της Εθνικής Παλλιγγενεσίας, Κέρκη. 1971.
- Μανιτάκης Ν. Π., “100 Χρόνια Νεοελληνικού Αθλητισμού 1830 - 1930”, Αθήνα σελίδα 241
- Μαυρογιάννης Γεράσιμος: Ιστορία των Ιονίων Νήσων. Αρχομένη τω 1797 και λήγουσα το 1815. Τόμος 1, Αθήναι , 1889.
- Μοντσενίγος Σπύρος: Νεοελληνική Μουσική, Αθήνα 1958.
- Πολίτης Γ.Ν., “Το Παναθηναϊκό Στάδιον” στο: Ολυμπιακοί Αγώνες 776-1896, Εκδότης Κάρολος Μπεκ, Αθήνα 1896.
- Σκιαδάς Ελευθέριος: 100 χρόνια Νεώτερη Ελληνική Ολυμπιακή Ιστορία, έκδοση Εφημερίδα ΤΑ ΝΕΑ, Αθήνα, 1996.
- Σπαθάρη Έλση, Το Ολυμπιακό Πνέυμα, Αθήνα 1992.
- Τσέλικα Βαλεντίνη: Ολυμπιακοί Αγώνες 1896. Το φωτογραφικό Λεύκωμα του Άλμπερτ Μάγιερ. Εκδόσεις Εξάντας-Μουσείο Μπενάκη, 1995.
- Τσιτσέλης Ηλίας: Κεφαλληνιακά Σύμμικτα, Εκδ 1904 Α' Τόμος, 1960. Β' Τόμος.
- Χιώτης Π, Ιστορικά Απομνημονεύματα, Τόμος 3^{ος}, Κέρκυρα, εκ του Τυπογραφείου της Κυβερνήσεως 1863.
- Χρυσάφης Ε.Ι.: Οι Σύγχρονοι Διεθνείς Ολυμπιακοί Αγώνες, Βιβλιοθήκη της Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων, Τόμος Α', Αθήνα 1930.
- Ευάγγελος Αχ. Φιλίππου, Η ιστορία των Σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων, 1896-2000, εκδόσεις Σαββάλας.
- Ραντόπουλος Γεώργιος: Διονύσιος Λαυράγκας, 1860-1941, έκδοση Μουσικής Εταιρείας “Διονύσιος Λαυράγκας”, Αθήνα 1991.
- Βιογραφικό Λεξικό Κεφαλληνίας και Ιθάκης, έκδοση του Σωματείου “Λαογραφική Αναζήτηση” Αθήνα 1995
- Εφημερίδες Κεφαλληνίας: Εμπρός, φ. 41/1888, φ. 61/1888, φ. 57/1888, φ. 78/1888, φ. 12/1889 - Πύξ-Λάξ, φ. 8/1888, φ. 9/1888, φ. 12/1888, φ. 13/1888
- Παγκόσμιο Βιογραφικό Λεξικό, Εκδοτική Αθηνών, Αθήνα 1990, τόμος 3, σελ. 407
- Βιβλιοθήκη του Ελληνικού λαού, εκδιδόμενη κατά μηνα υπό Ξενοφώντος Δ. Ζυγούρα καθηγητού, τομος 1ος Ιανουάριος Αθήνα 1888

won a Gold Medal in the group all-round, a Gold Medal in the 10 clubs competition, a Gold Medal in the 2 hoops and 3 ribbons competition of the European Championship at Budapest in 1999. The awards kept piling in with the conquest of 5th place in the balls competition, 6th place in the 3 ribbons and 2 hoops competition and the group all-round competition in the World Championship for Teens at Seville in 1998; and, 2nd and 3rd place at Madera in 2000. The top moment however comes at the Sidney Olympiad of 2000 with the conquest of 3rd place in group all-round event.

Efstathios Chorafas: He could have made history as the first and only Greek to have won 3 medals in the same Games. However, back in 1896, third place winners did not receive a medal. As a result, he had to settle for seeing his name in the press of the time as the winner of a Silver Medal (100 meter free style competition with a performance at 1.23.0).



ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to express my gratitude to all those who provided their assistance in order for the publication of this study to become a reality. Specifically: my fellow countryman and friend Ioannis Geroulanos for the concession of a rare historical scrapbook on the 1896 Olympic Games; Themis Lainis from Ancient Olympia - an employee of the International Olympic Academy - for his precious assistance; Petros Petratos the academic for his advice; Aggeliki Kokkoliadi and Marianthi Kouroukli for processing the text; Evridiki Livada-Douka for her precious assistance; Christos Papoutsis - a fellow teacher - for his instigation to publicize this study; and, Alexandros Romanos for the valuable information he provided. I also thank the owners of www.kefalonia.net.gr for their assistance in the web promotion of this project; Eleni Dimitratou for the English translation; and, all the people at the development and production companies who contributed their work for the completion of the printed and multimedia presentation.

Finally, my warmest gratitude to the Federation of Cephalonian and Ithacian Societies “ODYSSEUS” whose kind and generous sponsorship made the publication of this project possible.

BIBLIOGRAPHY - SOURCES - NEWSPAPERS

- Anninos Ch., “Description of the Games”: The Olympic Games 776-1896, publ. Charles Beck.
- Giannakis V. Th., *Zappian and Contemporary Olympiads*, Athens 1992.
- Kallisperi Sevasti N., *Olympia and the Olympic Games*, Athens 1896.
- Lavrangas Dionyssios, *Memoirs*, Govosti Publications, Athens.
- Liveris Georgios: 1894-1994 *The History of the Greek Olympics Games Committee*, Publ. Olympic Games Committee, Athens, January 1995.
- Linardou N. Petrou, *From Vision to Reality*, A publication of The Olympic Games Committee, Athens, 1996.
- Loverdos Kostis Ioannis P.: *History of Cephalonia Island* – a paper written in Italian, transl into Greek by Konstantinos Gratsiatos with many notes added, 1888.
- Lountzi Erm.: *The Ionian Islands under French Democrats 1797-1799*.
Transl. Avillaile Lountzi Nikokavoura Published on the 150th anniversary of the National Revival, Corfu 1971.
- Manitakis N. P., “100 Years of Newer Hellenic Athletics 1830 - 1930”, Athens page 241
- Mavrogiannis Gerassimos: *History of the Ionian Islands. Beginning in 1797 and ending in 1815*. Vol. 1, Athens, 1889.
- Montsenigos Spyros: *Neohellenic Music*, Athens 1958.
- Politis G.N., “The Panathenean Stadium” from: *Olympic Games 776-1896*, Publ. Charles Beck, Athens, 1896.
- Skiadas Eleftherios: *100 Years of Contemporary Greek Olympic History*, Publ. TA NEA newspaper, Athens, 1996.
- Spathari Elsie, *The Olympic Spirit*, Athens 1992.
- Tselika Valentini: *Olympic Games 1896. Albert Mayer's photographic scrapbook*. Publ. Exantas-Benaki Museum, 1995.
- Tsitselis Elias: *Cephalonian Miscellaneous*, Publ. 1904 Vol. A', 1960. Vol. B'.
- Chiotis P., *Historical Memoirs*, Vol. 3, Corfu, Government Press 1863.
- Chrisafis E.I.: *The Modern Olympic Games*, Library of the Olympic Games Committee, Vol. A', Athens 1930.
- Filippou Evangelos Ach., *The History of the Modern Olympic Games*, 1896-2000, Savalas Publ.
- Rantopoulos Georgios: *Dionyssios Lavrangas, 1860-1941*, Publ. “Dionyssios Lavrangas” Music Company, Athens 1991.
- *Biographical Dictionary of Cephalonia and Ithaca*, Publ. “Laographical Search” Athens 1995
- Cephalonian Newspapers: **Embros**, issue 41/1888, issue 61/1888, issue 57/1888, issue 78/1888, issue 12/1889 – **Pyx-Lax**, issue 8/1888, issue 9/1888, issue 12/1888, issue 13/1888
- *World Biographical Library*, Athens Publications, Athens 1990, Vol. 3, page 407
- *Library of the Greek People*, published monthly by Professor Xenophon D. Zygouras, Vol. 1 - January Athens 1888

ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Παυσανίας Χ,7,4
2. σελ. 177
3. Η μετάφραση είναι παρόμοια με την παρακάτω άποψη των Sauver και Morozini.
4. Παυσανίας VI,15,7
5. J. Jusserand, "Les Sports et Jeux d' Exercice dans l' ancienne France". Paris 1901, σελ/ 454 (Βλ. I.E. Χρυσάφη "*Οι Σύγχρονοι Διεθνείς Ολυμπιακοί Αγώνες*" Αθήνα 1930, Τ. 1ος)
6. Ερμάνος Λουύτζης, *Τα Επτάνησα επι Γάλλων Δημοκρατικών 1797-1799*, Μετ. Αβγαλί, Λουύτζη - Νικοκάβουρα. Εκδόσεις επι τα εορτασμώ της 15οεπτηρίδος της Εθνικής Παλλιγγενεσίας, Κέρκυρα 1971, σελ. 48.
7. Μαρογάννης Γεράσιμος, *Ιστορία των Ιονίων Νήσων, αρχομένη των 1797 και λήγουσα τω 1815*, Αθήνα 1889, Τ. 1ος σελ. 92 - Χιώτης Παν., *Ιστορικάν Απομνημονεύματάν Κερκύρας 1865*, Τ. 3ος σελ. 593.
8. Ο Ευάγγελος Ζάππας είχε γεννηθεί το 1800 στα Λάμπτοβα του Τεπελενίου της Βορείου Ηπείρου. Πήρε μέρος στον Εθνικό απελευθερωτικό Αγώνα, πολεμώντας στο στρατιωτικό σώμα του Μάρκου Μπότσαρη. Το 1831 βρέθηκε στο Βουκουρέστι, όπου ασχολήθηκε με την εκμίσθωση γαίων, από την καλλιέργεια των οποίων απέκτησε μεγάλη περιουσία. Πέθανε στις 19/06/1865. Με δαπάνες του κληροδότημά του κτίσθηκε αργότερα (1874-88) από τον εξάδελφό του, Κωνσταντίνο Ζάππα, το Ζάππειο Μέγαρο.
8. Βλ. *Παγκόσμιο Βιογραφικό Λεξικό*, Εκδοτική Αθηνών, Αθήνα 1990, Τομ. 3, σελ. 407, *Βιβλιοθήκη του Ελληνικού λαού*, εκδιδόμενη κατά μήνα υπό Ξενοφόντος Δ. Ζυνούρα, καθηγητού, Τομ. 1ος - Ιανουάριος, Αθήνα 1988.
9. Βλ. I.E. Χρυσάφη, *Οι Σύγχρονοι Διεθνείς Ολυμπιακοί Αγώνες*, Αθήνα 1930, Τ. 1ος σ.σ.29,30.
10. Βλ. I.E. Χρυσάφη, σελ. 79. Το ίδιο πιστοποιείται και από τον Ευάγγελο Αχ. Φιλίππου, *Η Ιστορία των σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων 1896 - 2000*, Εκδόσεις Σαββάλας, σελ. 28.
11. Ηλίας Α. Τσιτσέλης, *Κεφαλληνιακά Σύμμικτα*, Αθήνα 1904, Τομ. 1ος σελ. 290.
12. Βλ. Ο.Π. Ευάγγελος Αχ. Φιλίππου σελ. 30.
13. Εφημ. Κεφαλληνίας "Εμπρός" αρ. φύλ. 41 27/2/1888.
14. ως υποσημεώσωση αρ. 13.
15. Δήμαρχος Αργοστολίου και μετέπειτα Νομάρχης Αττικής.
16. Εφ. "Εμπρός" αρ. φυλ. 61, 16/6/1888, σελ. 3, όπου ήταν σημαντική η συμβολή του γιατρού Δημήτρη Β. Τραύλου.
17. Εφ. "Εμπρός" αρ. φυλ. 57, 18/6/1888, σ.σ. 1,2.
18. Βλ. Αριστείδη Ρουχωτά, *Τα άπαντα Μικελή Αβλίχου*, Αθήνα 1976 σελ. 64. "Το ποίημα των Κεφαλλήνων προς τους Αθήνας" του ποιητή Μικελάκη Αβλίχου έγινε κατόπιν συνεργασίας με τον Μιλτιάδη Καβαλεράτο και το τόνισε μουσικά ο Ν. Μεταξάς-Τζανής.
- Χώρα αιώνια της Παλλάδος
χώρα δόξης θαυμαστής
ιερά Πόλις της Ελλάδος
της Ελλάδος κορυφή.
- Συ, που εστάθης της σοφίας
πρώτη αθανάτη πηγή
Μήτηρ της ελευθερίας
της ελευθερίας αυγής.
- Που τρισένδοξον με εσένα
μας ενώνει παρελθόν
Μεγαλεία περασμένα
εις την γην των Πλαταιών...,
- Που στη μητρική σου αγκάλην
μετά χρόνους συμφορών
- είμεθα ευτυχώς και πάλιν
Χαίρε, πόλις Αθηνών.
19. Βλ. Αριστείδη Ρουχωτά, *Τα άπαντα Μικελή Αβλίχου*, Αθήνα 1976 σελ. 63. "Υμνος εις τον αιδόν ιδρυτή των Ολυμπίων Ευάγγελον Ζάππαν. (Μουσική Δ. Λαυράγκα)
Η μνήμη σου ω Ζάππα, δοξασμένη
ας ήνε, έν όσω ο ήλιος ο λαμπρός
Θα χύνη φώς στα Πάτρια τεμένη
έν όσω δάφνης κλώνος θαλερός
στα εδάφη τα ιερά μας θα βλασταίνη.
Χαίρε Ευεργέτα, χαίρε ! κ' ή σκιά Σου
στα Ηλύια ής αγάλλεται, ας σκιρτά
Πανηγυρίζει ιδού τα Ολύμπια Σου
όλη η Ελλάς, κι εσένα χαιρετά...
Ζήτω η Ελλάς και δόξα στο όνομα Σου!
20. Βλ. Λαυράγκας Διον., *Απομνημονεύματα*, εκδόσεις Γκοβόστη, σελ. 84.
21. Εφ. "Εμπρός" αρ. φύλ. 78, 12/11/1888.
22. Ηλίας Τσιτσέλης, *Κεφαλληνιακά Σύμμικτα*, Αθήνα 1904 Τ. 1ος σ.σ. 289-291 - Εφ. "Εμπρός" αρ. φύλ. 12, 22/7/1889.
23. Εφ. "Πύξ-Λάξ" φ. 8, 22/5/1888, φ. 9, 12/6/1888, φ. 12, 6/11/1888, φ.13, 27/11/1888.
24. Είναι ο πρώτος αθλητικός σύλλογος στην Αθήνα με έτος ίδρυσης το 1879.
25. Γνωστός καθηγητής Φυσικής Αγωγής και στη συνέχεια ζωγράφος και φωτογράφος (1873-1947).
26. Τσελίκα Βαλεντίνη, *Ολυμπιακοί αγώνες 1896, Το Φωτογραφικό Λεύκωμα του Άλμπερτ Μάγερ*, Εκδόσεις Εξάντας - Μουσείο Μπενάκη 1995, σελ. 12.
27. Ο Αναστάσιος Μεταξάς, τότε 33 χρονών ήταν ήδη διαπρεπής αρχιτέκτονας αρκετών νεοκλασικών κτιρίων της Αθήνας. Είχε δε βοηθόυς του τον Ζαχαράδη και στην εργοληφία του σταδίου τον καθηγητή του Πολυτεχνείου Περικλή Κυριάκο. Ο Αναστάσιος Μεταξάς ήταν από τους κορυφαίους αρχιτέκτονες του 19ου αιώνα, με σπουδές στη Δρέσδη. Έργα του είναι το Νοσοκομείο Συγγρού, το Αιγινίτειο, το κτίριο της πρώην Ιονικής Τράπεζας κ.α. Σε ηλικία 33 χρονών ανέλαβε το σχέδιο της αναστήλωσης του Παναθηναϊκού Σταδίου.
28. Ιούλιος Τυπάλδος Πρετεντέρης. (Ληξούρι 1814 - Κέρκυρα 1883) Ποιητής της Σολωμικής Σχολής. Με τη φιλία του και τις συζητήσεις του με το Δημήτρη Βικέλα γύρω απ' τη γλώσσα, τον επιηρρέασε ως προς τις ιδέες του και τα συγγραφικά του έργα.
Βλέπε Ευάγγελος Αχ. Φιλίππου, *Η Ιστορία των Σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων 1896-2000*, εκδόσεις Σαββάλας, σελ. 47.
29. Σπύρος Μοντσενίγος, *Νεοελληνική Μουσική*, Αθήνα 1958
30. Διονυσίου Λαυράγκα, *Απομνημονεύματα*, εκδόσεις Γκοβόστη σ.σ. 101-103.
31. I.E. Χρυσάφης, σελ. 328 και Ελ. Σκιαδάς σελ. 115.
32. Δυστυχώς, μέχρι σήμερα δεν καθέστη δυνατόν να βρεθούν περισσότερα στοιχεία γι' αυτόν.
33. Ο "Κάλως" είναι Καραβόσχοινο, το χονδρό σχοινί, το παλαμάρι. Βλ. Ελ. Σκιαδάς, σελ. 171.
34. Ο.Π. σελ. 171
35. Ο.Π σελ. 171
36. Ο.Π. σ.σ. 173-174. Όμως δε βρέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν την Κεφαλληνιακή καταγωγή τους, που δηλώνει το επιθετό του.
37. Μαντάκης Ν. Π., "100 Χρόνια Νεοελληνικού Αθλητισμού 1830 - 1930", Αθήνα σελ. 241
38. Ο.Π. σελ. 241
39. Γιάννης Φραγκόπουλος. Γεννήθηκε στο Αργοστόλι το 1895. Σπούδασε με τον Καλομοίρη επί δέκα χρόνια αντίστειχη και φούγκα και ήταν καθηγητής του Εθνικού Ωδείου. Έγραψε πολλά έργα για ορχήστρα και πιάνο, την "Κεφαλληνοπούλα" συμφωνικό έργο, "Τρείς πένθιμες σκηνές από τον Τάφο του Παλαμά", "Τα Ελγεία", για φωνή και ορχήστρα, τον "Κύκνο", το "Πάρκο", το "Ονειρο" κ.α.

40. Ο Γεράσιμος Άννινος (1891-1964), δημοσιογράφος και ποιητής, είχε καταγωγή από την Κεφαλλονιά αλλά γεννήθηκε στην Αθήνα. Ήταν γιος του γνωστού δημοσιογράφου, ποιητή κι ευθυμογράφου Μπάμπη Άννινου. Έγραψε πολλά χρονογραφήματα στις εφημερίδες "Πρωία", "Εθνικός Κήρυξ" κ.α. Τα κυριότερα έργα του είναι "Νίκος Γερένης", "Η Παράξενη Ιστορία" και "Τραγούδια". Μετά το θάνατο του ειδαν το φάρος της δημοσιότητας: "Το χρονογράφημα του Γ. Άννινου" και "Ποίηματα 1925-1953". Τα χρονογραφήματα του είναι αλήθεια σπουδαία εργασία.

41. Ο Ν. Πολίτης και ο Σ. Λάμπρος μαζί με τον Μπάμπη Άννινο ήταν οι συγγραφείς της έκδοσης "Οι Ολυμπιακοί Αγώνες, 776 πΧ - 1896", Αθήνα 1896. Επίσης ο Χαράλαμπος Άννινος, δημοσιογράφος και συγγραφέας ήταν εκδότης και διευθυντής της εφημερίδας "Άστυ".

42. *Βιογραφικό Λεξικό Κεφαλλονιάς - Ιθάκης*, έκδοση του Σωματείου "Λαογραφική αναζήτηση" Αθήνα 1995 σελ. 266-267.

43. Ευάγγελος Αχ. Φιλίππου, *Η ιστορία των σύγχρονων Ολυμπιακών αγώνων 1896-2000*, εκδόσεις Σαββάλα σελ. 368.

44. Όπως στην υποστιμείωση 42 στη σελ. 388.

45. Ευάγγελος Αχ. Φιλίππου, *Η ιστορία των σύγχρονων Ολυμπιακών αγώνων 1896-2000*, εκδόσεις Σαββάλα σελ. 403 - Εφημερίδα "Τα Νέα", 1959. Βλέπε παράρτημα βιογραφικό. Επίσης πληροφορίες αντλήθηκαν από την ομοσπονδία δισκοβολίας.

46. Πληροφορίες από τον ίδιο τον αθλητή. Βλέπε βιογραφικό παράρτημα.

47. Βλέπε βιογραφικό παράρτημα.

48. *Επτανησιακό Ημερολόγιο* 1913.

49. Ο Έκτωρ Ρωμάνος ήταν αδελφός του Άθως Ρωμάνου. Παντρεμένος με την Μαρία Μελά. Πρόσφερε πολλά στις επιτροπές για τη διοργάνωση των Ολυμπιακών αγώνων του 1896.

50. Βλέπε Μεγάλο Βιογραφικό Λεξικό

51. Γεώργιος Ιλιέρης, *Η ιστορία της Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων της Ελλάδας*, Αθήνα 1995.



43. Δημήτριος Βικέλας

Dimitrios Vikelas



44. Αναστάσιος Μεταξάς

Anastasios Metaxas

Ο Κατάλογος των Κεφαλλήνων και Ιθακησίων χορηγών της 1ης Διεθνής Ολυμπιάδας είναι από τον γενικό κατάλογο χορηγών που περιέχεται στο βιβλίο του Ελευθέριου Σκιαδά, *100 χρόνια Νεώτερη Ελληνική Ολυμπιακή Ιστορία*, έκδοση εφημερίδας "Τα Νέα", Αθήνα 1996.

ΠΗΓΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

1,2,18,22,19,21 από «*Οι Ολυμπιακοί Αγώνες 776 π.Χ. – 1896*», Αθήνα 1896

3,6,38,41 από Βιβλιοθήκη του Ελληνικού λαού εκδιδόμενη κατά μήνα υπό Ξενοφώντος Δ. Ζυγούρα Καθηγητού, Αθήνα 1888

4,9,10,12,16,23,36,37,39,32 Αρχείο Γεράσιμου Σωτ. Γαλανού

7 Ελαιογραφεία του Κων/νου Ζάππα, έργο του Κεφαλονίτη Ζωγράφου Σ. Βιάτου. Ευρίσκεται εις το Ζάππειο Μέγαρο

5,11,24,25,26,28,29,33,35,40 από Ελευθέριο Σκιαδά «*100 Χρόνια Νεώτερη Ελληνική Ολυμπιακή Ιστορία*» έκδοση ΤΑ ΝΕΑ, Αθήνα 1996

17,34,27 από Καρδάση Βασιλή, «*Οι Ολυμπιακοί Αγώνες στην Αθήνα 1896-1906*» εκδόσεις ΕΦΕΣΟΣ Αθήνα, 2003

13,14,15 από Κεφαλλονίτικη Εφημερίδα «Πύξ-Λάξ», φ. 8, 9, 12, 13 / 1888

31 από εφημερίδα ΤΑ ΝΕΑ

8 από Ευάγγελο Αχ. Φιλίππου «*Η ιστορία των σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων 1896-2000*», εκδόσεις Σαββάλας

20 από βιβλίο Γεώργιου Ραντόπουλου, «*Διονύσιος Λαυράγκας 1860-1941*» εκδόσεις Μουσικής Εταιρείας «Διον. Λαυράγκα» 1991

31 Τη χορήγησης ο Άγγελος Θεοτοκάτος

42 Εφημερίδα «*Τα Νέα*»

30 Από Κεφαλλονίτικο Βιογραφικό Λεξικό

43, 44, 47, 48, 49, 51 Ελληνικό Λαογραφικό και Ιστορικό Αρχείο



45. Εικόνες από τον Αρχαιολογικό χώρο της Ολυμπίας

Views from the archeological site at Olympia



ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Pausanias X,7,4
 2. page 177
 3. The translation is similar to the views of Sauver and Morosini.
 4. Pausanias VI,15,7
 5. J. Jusserand, "Les Sports et Jeux d' Exercise dans l' ancienne France". Paris 1901, page/ 454 (See I.E. Chrisafis "Modern International Olympic Games" Athens 1930, Vol. 1.
 6. Ermanos Lountzis, *The Ionian Islands under the French 1797-1799*, Transl. Avigaille Lountzi - Nikokavoura. Published on the occasion of the 150th anniversary of the National Revival, Corfu 1971, page 48.
 7. Mavrogiannis Gerassimos, *History of the Ionian Islands from 1797 to 1815*, Athens 1889, Vol. 1, page 92 – Chiotis Pan., *Historic Memoirs of Corfu 1865*, Vol. 3 page 593.
 8. Evangelos Zappas was born in 1800 in Lambovo, Tepeleni of North Epirus. He was a National Freedom Fighter with the Markos Botsaris military corps. In 1831 he found himself in Bucharest where he occupied himself with land leasing from which he ended up with a large estate. He died on 19/06/1865. It was money from his trust fund that was used later on by his cousin Konstantinos Zappas to finance the construction of the Zappeion Building. (See *World Biographical Dictionary*, Athens Publishing, Athens 1990, Vol. 3 p. 407). Library of the Greek People, published every month by Professor Xenophon D. Zygouras, Vol. 1 – January, Athens 1888.
 9. See I.E. Chrisafis "Modern International Olympic Games" Athens 1930, Vol. 1 page 29,30.
 10. See I.E. Chrisafis, page. 79. This is also certified by Evangelos Ach. Filippou, *The History of the Modern Olympic Games 1896 - 2000*, Savvalas Publishing, page 28.
 11. Elias E. Tsitselis, *Cephalonian Miscellaneous*, Athens 1904, Vol. A page 290.
 12. See P. Evangelos Ach. Philippou, page 30.
 13. Cephalonian newspaper "Embros" issue no. 41 27/2/1888.
 14. see footnote 13.
 15. Mayor of Argostoli and later Prefect of Attica.
 16. Newspaper "Embros", issue no. 61, 16/6/1888, page 3, with the significant assistance of Dr. Dimitris V. Travlos.
 17. Newspaper "Embros", issue no. 57, 18/6/1888, p.p. 1,2.
 18. See Aristeidis Rouchotas, *The Complete Works of Mikelis Avlichos*, Athens 1976 page 64. "The Poem of the Cephalonians to Athens" by poet Mikelakis Avlichos was a collaboration with Miltiadis Kavallieratos, set to music by N. Metaxas Tzanis.
Χώρα αιώνια της Παλλάδος
χώρα δόξης Θαυμαστής
ιερά Πόλις της Ελλάδος
της Ελλάδος κορυφή.
 - Συ, που εστάθης της σοφίας
πρώτη αθάνατη πηγή
Μήτηρ της ελευθερίας
της ελευθερίας αυγής.
 - Που τρισένδοξον με εσένα
μας ενώνει παρελθόν
Μεγαλεία περασμένα
εις την γην των Πλαταιών...,
 - Που στη μητρική σου αγκάλην
μετά χρόνους συμφορών
είμεθα ευτυχώς και πάλιν
Χαίρε, πόλις Αθηνών.
 19. See Aristeidis Rouchotas, *The Complete Works of Mikelis Avlichos*, Athens 1976 page 63. "A Hymn to the founder of the Olympics Evangelos Zappas". (Music by D. Lavragas)
- Η μνήμη σου ω Ζάππα, δοξασμένη
ας ήνε, έν όσω ο ήλιος ο λαμπρός
Θα χύνη φώς στα Πάτρια τεμένη
έν όσω δάφνης κλώνος θαλερός
στα εδάφη τα ιερά μας θα βλασταίνη.
Χαίρε Ευεργέτα, χαίρε ! κ' ή σκιά Σου
στα Ηλύσια ή αγάλλεται, ας σκιρτά
Πανηγυρίζει ίδού τα Ολύμπια Σου
όλη η Ελλάς, κι εσένα χαιρετά...
Ζήτω η Ελλάς και δόξα στο όνομα Σου!
20. See Lavragas Dion., *Memoirs*, Govosti Publications, page 84.
21. Newspaper "Embros", issue no. 78, 12/11/1888.
22. Elias Tsitselis, "Cephalonian Miscellaneous", Athens 1904 Vol. 1 p.p. 289-291 – Newspaper "Empros", issue no. 12, 22/7/1889.
23. Newspaper "Pyx-Lax", issue 8, 22/5/1888, issue 9, 12/6/1888, issue 12, 6/11/1888, issue 13, 27/11/1888.
24. The first athletic association in Athens (founded in 1879).
25. Well known physical education teacher who later became a painter and photographer (1873-1947).
26. Tselika Valentini, *Olympic Games 1896, Albert Mayer's Photographic Scrapbook*, Exantas Publications – Benaki Museum 1995, page 12.
27. Anastasios Metaxas was then 33 years old and already a distinguished architect of many neoclassical buildings in Athens. He used Zachariades as an assistant. For the stadium construction he used Pericles Kyriakos, a Polytechnion professor. Anastasios Metaxas was one of the top architects of the 19th century, having studied at Dresden. His works include Syggrou Hospital, Aiginitio Hospital, and, the Building of the (former) Ionian Bank. At the age of 33 he undertook the designs for the restoration of the Panathenean Stadium.
28. Julius Typaldos Pretenderis. (Lixouri 1814 - Corfu 1883) Poet of the Solomiki School. His friendship and conversations with Dimitris Vikelas influenced him vis-a-vis his views and writing
See Evangelos Ach. Filippou, *The History of the Modern Olympic Games 1896-2000*, Savvalas Publishing, page 47.
29. Spyros Montsenigos, *Neohellenic Music*, Athens 1958
30. Dionyssios Lavragas, *Memoirs*, Govosti Publications, p.p. 101-103.
31. I.E. Chrisafis, page 328 and El. Skidas, page 115.
32. Unfortunately, to date, no additional information about him could be found.
33. "Kalon" is a thick rope, το παλαμάρι. See El. Skidas, page 171.
34. Ibid, page 171
35. Ibid, page 171
36. Ibid, p.p. 173-174. However, there is no data available to prove the Cephalonian origin suggested by his name.
37. Manidakis N. P., "100 Years of Newer Hellenic Athletics 1830 - 1930", Athens page 241
38. Ibid, page 241
39. Giannis Frangopoulos. Born in Argostoli in 1895. He studied counterpoint and fugue for ten years with Kalomoiris, and was a professor at the National Conservatory. He composed many pieces for the orchestra and piano: "Kefallinitopoula" – a symphony, "Three Scenes of Mourning from Palamas' Grave", "Elgeia" – for vocals and orchestra, "Swan", "The Park" "The Dream", and others.
40. Gerassimos Anninos (1891-1964) - journalist and poet - of Cephalonian origin, was born in Athens. He was the son of the well known journalist, poet, and humorist Babis Anninos. He wrote many chronicles for the newspapers "Proia", "Ethnikos Kyryx" and others. Among his major works: "Nikos Gerenis", "Strange Story" and "Songs".
1The Chronicles of G. Anninos" and "Poems 1925-1953" were published after his death. His chronicles were indeed great.
41. N. Politis and S. Lambros along with Babis Anninos were the authors of the publication "The Olympic Games, 776 B.C. - 1896", Athens 1896. Babis Anninos, a journalist and writer, was also the publisher and editor-in-chief of the "Asty" newspaper.

42. See Biographical Dictionary of Cephalonia - Ithaca, a publication of the "Laographic Search" Association, Athens 1995 p.p. 266-267.
43. Evangelos Ach. Filippou, History of the Modern Olympic Games 1896-2000, Savvalas Publishing, page 368.
44. As footnote 39 and 42, page 388.
45. Evangelos Ach. Filippou, History of the Modern Olympic Games 1896-2000, Savvalas Publishing, page . 403 – "Ta Nea" Newspaper". See C.V. section. Information was also obtained from the Discus Federation.
46. Information obtained from the athlete himself. See C.V. section.
47. See C.V. section.
48. Ionian Islands Calendar 1913.
49. Hector Romanos was Athos Romanos' brother. He was married to Maria Mela. He contributed significantly to the organizing committees for the 1896 Olympiad.
50. See Great Biographical Dictionary
51. Georgios Liveris, History of the Greek Olympic Games Committee, Athens 1995.

The list of Cephalonian And Ithacian sponsors of the 1st International Olympiad was derived grom the general list of sponsors included in Eleftherios Skiadas' book "100 Years of Newer Hellenic Olympic History", a publication of "Ta Nea" newspaper, Athens 1996.

PHOTOGRAPHS - SOURCES

- 1,2,18,22,19,21 from «*The Olympic Games 776 π.Χ. – 1896*», Athens 1896
- 3,6,38,41 from The Library of the Greek people, published monthly by Professor Xenophon D. Zygouras, Athens, 1888
- 4,9,10,12,16,23,36,37,39,32 Archives of Gerassimos Sot. Galanos
- 7 Oil Painting of Konstantinos Zappas by Cephalonian artist S. Víkatos. Kept at Zappeion.
- 5,11,24,25,26,28,29,33,35,40 from Eleftherios Skiadas «100 Years of Newer Hellenic Olympic History» Publ. "Ta Nea", Athens 1996
- 17,34,27 from Kardasis Vassilis, «*The Olympic Games in Athens*» EPHESSUS Publications 2003
- 13,14,15 from Cephalonian newspaper «Pyx-Lax», issue 8, 9, 12, 13 / 1888
- 31 from newspaper "Ta Nea"
- 8 from Evangelos Ach. Filippou «*The History of the Modern Olympic Games 1896-2000*», Savvalas Publishing
- 20 from Georgios Raftopoulos' book, «*Dionyssios Lavragas 1860-1941*» a publication of the "Dion. Lavragas" Music House 1991
- 31 Given by Aggelos Theotokatos
- 42 Newspaper "Ta Nea"
- 30 from the Cephalonian Biographical Dictionary
- 43, 44, 47, 48, 49, 51 Hellenic Laographic and Historical Archives (ELIA)



46. Το Σκοπευτήριο της Καλλιθέας
Kallithea Shooting Gallery



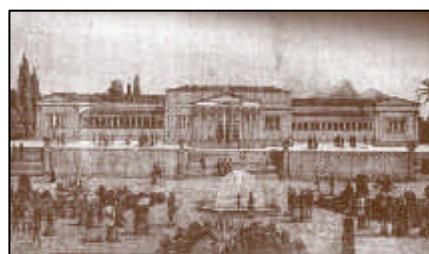
47. Μιχαήλ Αβλίχος
Michael Avlichos



49. Πέτρος Καλλιγάς
Petros Kalligas



48. Γεράσιμος Αννίνος
Gerassimos Anninos



50. Ζάππειο Μέγαρο
Zappeion Building



51. Παναθηναϊκό Στάδιο
The Panathenean Stadium



**“ODYSSEUS”
FEDERATION OF CEPHALONIAN & ITHACIAN SOCIETIES**

Συγχαίρουμε τον εκπαιδευτικό - ερευνητή κ. Γεράσιμο Σωτ. Γαλανό για την ενασχόλησή του με το τόσο επίκαιρο - λόγω Ολυμπιάδας της Αθήνας 2004 - θέμα της διαχρονικής και πολύπλευρης παρουσίας των Κεφαλήνων & Ιθακήσιων στους Ολυμπιακούς αγώνες από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα.

Η Ομοσπονδία «ΟΔΥΣΣΕΥΣ» θεωρόντας αυτονόητο καθήκον και στόχο τη στήριξη τέτοιων πρωτοβουλιών ανέλαβε τη χορηγία της έντυπης και ψηφιακής έκδοσης αυτής της πολύτιμης μελέτης και την προσφέρει τόσο στους νέους και νέες της Κεφαλονιάς και της Ιθάκης, όσο και στους νέους και νέες Θιακοκεφαλονίτικης καταγωγής σε όλα τα μήκη και πλάτη της γής.

Η ιστορικά τεκμηριωμένη γνώση της συμμετοχής των νησιών μας στις Ολυμπιάδες ας είναι άλλη μια πηγή τοπικής περηφάνιας και το ένασμα για να θεριέψει ο Ολυμπιακός Εθελοντισμός στις τάξεις των Κεφαλονιτών & Θιακών του πλανήτη.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Γιώργος Μενεγάτος
Πρόεδρος

Κώστας Βαγγελάτος
Γραμματέας

We congratulate the teacher – researcher Mr. Gerassimos Sot. Galanos for his inoccupation with the timely – in light of the upcoming Athens 2004 Olympiad – subject of the multifaceted involvement and presence of Cephalonians and Ithacians in the Olympic Games from antiquity to present.

The Federation “ODYSSEUS”, deeming it to be its self-evident duty and purpose to support such initiatives, undertook the sponsorship of the printed and multimedia publication of this precious study, and offers it to the youth of Cephalonia and Ithaca as well as the youth of Cephalonian and Ithacian descent throughout the world.

May the historically documented knowledge regarding the participation of our islands in the Olympics be yet another source of local pride and a motivating force for the strengthening of Olympic Volunteerism among Cephalonians and Ithacians worldwide.

For the Board of Directors

Giorgos Menegatos
President

Costas Vangelatos
Secretary

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

Έρευνα – Συγγραφή: **Γεράσιμος Σωτ. Γαλανός**
Επεξεργασία – Ψηφιακή Προβολή: www.kefalonia.net.gr
Κατασκευή Εντύπου / Εφαρμογής Πολυμέσων:
Web Media Ltd
Γραφικά – Σελιδοποίηση: **Νίκη Κοκκίνου**
Επιμέλεια Εκτύπωσης: **Airplane Editions**
Αναπαραγωγή CD ROM: **Eurodisc S.A.**
Συντονισμός Έργου – Μετάφραση: **Ελένη Δημητράτου**

CREDITS

Research - writeup: **Gerassimos Sot. Galanos**
Processing – Internet Promotion: www.kefalonia.net.gr
Booklet / Folder / Multimedia Design and Development:
Web Media Ltd
Graphics- D.T.P.: **Niki Kokkinou**
Printing preparation: **Airplane Editions**
CD ROM Reproduction: **Eurodisc S.A.**
Project Coordination – Translation: **Eleni Dimitratou**

XΟΡΗΓΟΣ/SPONSOR:
Federation of Cephalonian and Ithacian Societies “ODYSSEUS”

Copyright 2003 ® Gerassimos Sot. Galanos - All rights reserved.